

**FADURAKO (GETXO) KIROL PLIEGO DE CLÁUSULAS**  
**INSTALAZIOETAN ARGIZTAPEN OBRAK ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA**  
**PROZEDURA IREKIZ ETA PRESAKO LA CONTRATACIÓN POR PROCEDIMIENTO**  
**IZAPIDEZ KONTRATATZEKO ABIERTO Y TRAMITACIÓN URGENTE DE**  
**ADMINISTRAZIO KLAUSULA BEREZEN LAS OBRAS DE ILUMINACIÓN EN**  
**AGIRIA INSTALACIONES DEPORTIVAS DE FADURA**  
**(GETXO)**

**1.- KONTRATUAREN JURIDIKOAK****ARAUBIDE**

Kontratu-espedita honek eta horren ondorioz adjudikatutako kontratuak arau hauek bete beharko dituzte:

- Administrazio klausula berezien Pleguan (AKP) jasotzen diren klausulak, baita Baldintza Teknikoen Pleguan (BTP) ematen diren manuak eta horretarako idatzitako proiektuaren barruan dauden dokumentuak ere.
- Sektore Publikoaren Kontratuak buruzko azaroaren 8 ko 9/2017 Legea (SPKL).
- Administrazio Publikoen Kontratuen Araudi Orokorra (APKAO), urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuz onetsia, SPKLari kontra egiten ez badio.
- Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, Kontratu Legea zati batez garatzen zuena, SPKLari kontra egiten ez badio.
- Eraikinen Antolamendurako azaroaren 5eko 38/1999 Legea.
- Eusko Jaurilaritzako Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailaren 112/2012 Dekretua, ekainaren 26koa, eraikuntza- eta eraispen-hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzen dituen.
- 39/2015 Legea, urriaren batekoa, Herri Administrazioen Prozedura Erkideari buruzkoa (HAPEL).
- 40/2015 Legea, urriaren batekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzkoa (SPAJL).

**1.- RÉGIMEN JURÍDICO DEL CONTRATO**

El presente expediente contractual y el contrato cuya adjudicación derive del mismo se regirán por:

- Las cláusulas contenidas en este pliego de cláusulas administrativas particulares (PCA), así como por las prescripciones del Pliego de Condiciones Técnicas (PCT) y el resto de documentos incluidos en el proyecto técnico redactado al efecto.
- Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (LCSP).
- Reglamento general de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas (RGCP) aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en lo que no se oponga a la LCSP.
- Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la ley de contratos, en lo que no se oponga a la LCSP.
- La Ley 38/1999, de 5 de noviembre, de Ordenación de la Edificación.
- Decreto 112/2012, de 26 de junio, del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición
- Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (LPACAP).
- Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público (LRJSP).



- Zuzenbide pribatuko Arauak zuzenbide ordezkatzaille izango dira, kontratua interpretatu, ondorioak, betetzea eta iraungitzeak ekar litzakeen arazoak konpontzeko.
- Las Normas de Derecho Privado serán aplicables como derecho supletorio para resolver las cuestiones a que pueden dar lugar la interpretación efectos, cumplimiento y extinción del contrato, que no puedan ser deducidas por las disposiciones acabadas de citar.

Administrazio Klausulen Plegu honetan eta espedienteko gainerako agiri teknikoen artean kontraesanik balego, plegu honetan xedatutakoa gailenduko litzateke.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este pliego.

## 2.- KONTRATUAREN XEDEA

OBRA kontratu bat da.

Helburua da fadurako kirol instalazio hauetan argiztapen obrak egitea kontratatzea:

- Fadurako futbol-zelaia.
- Atletismo-pista eta haren barruko espazioa.
- Erabilera anitzeko eremua.

Lanak ingurumenean ahalik eta eragin txikiena izango dutela ziurtatuz egingo dira, obraren ingurumen-kudeaketa bikainaren bidez eta ingurumenaren aldetik jasagarriak diren material eta produktuen sarrera optimizatuz. Erantsitako dokumentazioan zehaztutako baldintza teknikoen arabera, eta obrak indarrean dagoen araudi tekniko-urbanistikoarekin eta indarrean dagoen eta nahitaez bete behar den gainerako araudiarekin benetan kontratatzearen baldintzapean.

Obra egiteko bi alderdi garrantzitsu hartu beharko dira kontuan:

- Fadurako atletismo-pistako eta futbol-zelaiko kirol-jarduerak ohiko bidea jarraituko dute obrak egiten diren bitartean, eta, beraz, ezinbestekoa izango da obraren segurtasuna, seinalaztapena eta sektorizazioa kontrolatzea, kirol-jarduera normaltasunez egin ahal izateko.

- 2026. urteko ekainean hasi zen atletismoko eta errugbiko harmailen eraikina eraberritzea eta handitzeko obra. Obrak 2 urte iraungo duenez, oso litekeena da obra hori eta lizitazio

## 2.- OBJETO DEL CONTRATO

Se trata de un contrato de OBRA.

El objeto es contratar la ejecución de las obras de iluminación necesarias en las siguientes instalaciones deportivas de fadura:

- Campo de Fútbol de Fadura.
- Pista de atletismo y espacio interior de la misma.
- Campo de Multiusos

Los trabajos se ejecutarán asegurando la minimización de impactos en el medio ambiente, mediante la gestión ambiental excelente de la obra y optimizando la incorporación de materiales y productos ambientalmente sostenibles. De acuerdo con los requisitos técnicos definidos en la documentación adjunta y condicionado a la efectiva contratación de las obras con la normativa técnico-urbanística vigente y demás normativa de obligado cumplimiento en vigor.

Se deberán tener en cuenta dos aspectos importantes en la realización de la obra:

- Las actividades deportivas en la pista de atletismo y campo de fútbol de Fadura seguirán su curso habitual durante la realización de las obras, por lo que será imprescindible un control de la seguridad, señalización y sectorización de obra para que la actividad pueda deportiva puedan desarrollarse con normalidad.

- En junio del año 2026 comenzó la Obra de Reforma y Ampliación de Edificio de Gradas de Atletismo y Rugby. La obra durará 2 años por lo que es muy probable que esa obra y la correspondiente al presente proceso de



prozesu honi dagokiona denboran bat etortzea. Kasu horretan, kontuan hartu beharko da espazio komunen batean (atletismo-gunea) parte hartzen duten jardueren koordinazioa.

licitación, coincidan en el tiempo. En ese caso, habrá que tener en cuenta la coordinación de actividades en caso de concurrencia en algún espacio común (zona atletismo)

• Obrak kirol-instalazioen erabilerekin eta beste jarduera batzuekin batera egingo direnez (HARMAILAK, Fadurako parkearen beraren erabiltzaileak), arreta berezia jarriko da obraren segurtasunean eta osasunean, dokumentuetan, eskakizunetan eta eskakizunetan.

• Dado que las obras concurrirán con usos de las instalaciones deportivas, otras actividades (obra de GRADAS, usuarios del propio parque de Fadura), se tendrá especial atención a la seguridad y salud de la obra, a sus documentos, requerimientos y exigencias.

Kontratuaren xedeari dagokion CPA nomenklatura kodetzea:

Codificación de la nomenclatura CPA correspondiente al objeto del contrato:

- **41.00.48:** Aisialdiko, hezkuntzako, osasuneko, laguntzako edo erlijioako erabilera duten eraikin publikoak eraikitze lanak
- **41.00.49:** Bizitegitarako ez diren eraikinak eraikitze lan orokorrak (oin berriko obrak, handitzeak, aldatzeak eta berritzeak)
- **43.21.10:** Instalazio elektrikoko lanak

- **41.00.48:** Trabajos de construcción en edificios públicos de uso recreativo, educativo, sanitario, asistencial o religioso.
- **41.00.49:** Trabajos generales de construcción de edificios no residenciales (Obras de nueva planta, de ampliación, modificación y renovación)
- **43.21.10:** Trabajos de instalación eléctrica

Kontratuaren xedeari dagokion CPV nomenklatura kodetzea:

Codificación de la nomenclatura CPV correspondiente al objeto del contrato:

- **45212000-6:** Aisialdiarekin, kirolekin, kulturarekin, ostatuarekin eta jatetxeekin lotutako eraikinak egiteko lanak
- **45212290:** Kirol-instalazioak konpontzea eta mantentzea
- **45316100:** Kanpoko argiteria-ekipoaren instalazioa.

- **45212000-6:** Trabajos de construcción de edificios relacionados con el ocio, los deportes, la cultura y el alojamiento y restaurantes
- **45212290:** Reparación y mantenimiento de instalaciones deportivas
- **45316100:** Instalación de equipo de alumbrado exterior.

### 3.- KONTRATUAREN IRAUPEN EPEA

Agiri honetan obra egiteko aurreikusitako gehieneko epea 3,5 hilabetekoa da, edo, hala badagokio, lizitatzailerak eskainitako epe murritzua (irizpide automatiko gisa puntuagarria), zuinketa egiaztatze aktak izenpetzen denetik zenbatzen hasita.

### 3.- PLAZO DE DURACIÓN DEL CONTRATO

El plazo total máximo previsto en el presente pliego para la ejecución de la obra, es de 3,5 meses, o en su caso, plazo reducido ofertado por el licitador (puntuable como criterio automático) a contar desde contar desde la suscripción del acta de comprobación de replanteo.



Hala ere, agintari eskudunek baimen/baimenen bat lortu behar izanez gero, obra egiten hasteko, baimena lortu beharko da.

No obstante, en el caso de que fuera necesaria la obtención de alguna autorización/permiso por parte de las correspondientes autoridades competentes, el inicio de la ejecución de la obra quedará supeditado a la obtención de las mismas.

Ez da inolako luzapenik aurreikusten, 9/2017 SPKLren 29 artikulua, salbu eta obrak esleitu zaizkion kontratistari egotzi ezin zaizkion ezinbesteko arrazoiengatik lanak ezin badira adierazitako epean amaitu.

No se prevé prórroga alguna, de acuerdo con lo señalado en el art. 29 de la LCSP 9/2017, salvo que por cuestiones de fuerza mayor no imputables al adjudicatario de las obras, no pudiera finalizarse los trabajos en el plazo señalado.

Kontratista berandutza-egoeran dagoela ulertuko da aipatutako epea igarotakoan, eta ez da beharrezkoa izango Administrazioak aldeztu aurretik agintzea, salbu eta ezinbesteko kasuetan edo obren kontratista adjudikaziodunari egotzi ezin zaion arrazoiaren bat gertatzen bada, lanak aipatutako epean amaitu ezin izateko.

El contratista se entenderá incurso en mora por el transcurso del plazo citado, no siendo necesaria intimación previa por parte de la Administración, a salvo que concurra fuerza mayor o causa no imputable al contratista adjudicatario de las obras para no poder finalizar los trabajos en el plazo anteriormente señalado.

#### 4.- LIZITAZIORAKO AURREKONTUA

#### OINARRIZKO

#### 4.- PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN

Kontratuaren prezioa **906.871,97 eurokoa** izango da, %21eko BEZ barne. Lehiatzaileek diru-kopuru hori hobetu dezakete.

El PBL del contrato, 21% de IVA incluido, será de **906.871,97 euros**, cantidad que podrá ser mejorada por los licitadores.

Kopuru horretatik, haxe dagokio Balio Erantsiaren gaineko Zergari: 157.391,00 euro.

De la cantidad anterior, corresponde en concepto de Impuesto sobre el Valor Añadido la suma de, 157.391,00 euros.

Lizitazio-tasa, beraz, **749.480,97 eurokoa** izango da.

El tipo de licitación por tanto, será de **749.480,97 euros**.

BEZik gabe lizitazio-tasa gainditzen duten eskaintzak automatikoki baztertuko dira.

Aquellas ofertas cuyo importe sin I.V.A. supere el tipo de licitación, serán automáticamente desechadas.

Kontratuaren exekuzioan indarrean egongo diren ale prezioak proiektuan jasotakoak izango dira, lehiatzailearen prezio-proposamenean jasotako beharoko portzentajea kenduta.

Los precios unitarios que regirán durante la ejecución del mismo son los recogidos en el proyecto, afectados en igual porcentaje de baja que el contenido en su proposición económica.

KONTRATUAREN ZENBATETSITAKO BALIOA 974.325,26 eurokoa da.

EL VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO asciende a 974.325,26 euros.

Zenbateko hori kalkulatzeko erabilitako metodoari buruz SPKLren 101.5. artikuluan ezarritakoaren arabera, adierazi beharra dago zenbatekoa honako kontzeptuen batura dela:

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 101.5 LCSP, sobre el método empleado para calcular dicha cifra, indicar que la misma es la suma de los siguientes conceptos:



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1.- Obraren aurrekontua, BEZa kanpo; 749.480,97 eurokoa da.</p> <p>2.- % 10eko soberakina, obren lizitazioaren datan objektibagarriak ez diren neurketen igoera onargarrien ondorioz (AKJAren ebazpenaren arabera, Errioxako Autonomia Erkidegoa 1343/2021 errekurtsioan 27/2021 Ebazpena, 1516/2021 Ebazpenaren 2. atala).</p> <p>3.- Pleguan aurreikusitako aldaketen % 20, 149.896,19 euro guztira.</p> <p>Obra egiten den bitartean, dokumentazio teknikoaren prezioak izango dira indarrean.</p> <p>Kontratazio hau lote bakar batean banatzen da, eta hona hemen lizitazioaren oinarritzko aurrekontua:</p> | <p>1.- El presupuesto de la obra, excluido el I.V.A., que asciende a 749.480,97 euros.</p> <p>2.- Un exceso del 10% derivado de plausibles incrementos de mediciones que no son objetivables a fecha de licitación de las obras (según Resolución del TACRC en Recurso no 1343/2021 C.A. de La Rioja 27/2021 Resolución no 1516/2021 Sección 2a).</p> <p>3.- El 20% de posibles modificaciones previstas en pliego por un total de 149.896,19 euros.</p> <p>Los precios que regirán durante la ejecución de la obra son los recogidos en documentación técnica.</p> <p>La presente contratación se divide en un único lote cuyo presupuesto base de licitación se desglosa a continuación:</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| ESTIMACION DE COSTES |                                                   |             |              |
|----------------------|---------------------------------------------------|-------------|--------------|
| CAPITULO             |                                                   | PEM Parcial | IMPORTES     |
| 1                    | EJECUCION DE OBRA                                 |             | 629.815,94 € |
| 1                    | RENOVACION ILUMINACIÓN CF FADURA                  | 135.725,85€ |              |
| 2                    | DOTACION ILUMINACION ATLETISMO Y ESPACIO INTERIOR | 427.201,76€ |              |
| 3                    | MEJORA ILUMINACION FADURA MULTIUSOS A CLASE 2     | 38.224,62 € |              |
| 4                    | GESTIÓN DE RESIDUOS                               | 4.724,79 €  |              |
| 5                    | CONTROL DE CALIDAD                                | 11.024,50 € |              |
| 6                    | SEGURIDAD Y SALUD                                 | 12.914,42 € |              |

|                                             |              |
|---------------------------------------------|--------------|
| TOTAL PEM EJECUCION DE OBRA                 | 629.815,94 € |
| GASTOS GENERALES 13%                        | 81.876,07 €  |
| BENEFICIO INDUSTRIAL 6%                     | 37.788,96 €  |
| TOTAL PEC EJECUCION DE OBRA                 | 749.480,97 € |
| PRESUPUESTO BASE DE LICITACION (TOTAL PEC)  | 749.480,97 € |
| IVA 21%                                     | 157.391,00 € |
| PRESUPUESTO BASE DE LICITACION IVA INCLUIDO | 906.871,97 € |

#### **Kontratuko obren aurrekontuari buruzko oharra:**

- Segurtasunari eta osasunari buruzko kapituluaren (12.914,42 euro guztira) ezin da aldaketarik izan.

#### **Observaciones del Presupuesto de las Obras en Contrata:**

- El capítulo de Seguridad y salud (PEM Total 12.914,42 euros) no puede sufrir variación alguna.



- Kalitate-kontrolaren kapituluaren (PEM Guztira, 11.024,50 euro) ezin da aldaketarik izan.
- El capítulo de Control de Calidad (PEM Total 11.024,50 euros) no puede sufrir variación alguna.

Gauzatze-aurrekontuaren banakapena honako hau da: Donde el desglose del presupuesto de ejecución es:

| CAPITULO | EJECUCION DE OBRA                                        | 629.815,94 €        |
|----------|----------------------------------------------------------|---------------------|
| 1        | <b>RENOVACION ILUMINACIÓN CF FADURA</b>                  | <b>135.725,85 €</b> |
| 1.1      | CUADROS ELÉCTRICOS                                       | 30.560,05 €         |
| 1.2      | LÍNEAS ELÉCTRICAS                                        | 21.344,12 €         |
| 1.3      | OBRA CIVIL                                               | 53.246,94 €         |
| 1.4      | SUMINISTRO SOCORRO                                       | 9.304,94 €          |
| 1.5      | REFUERZO TORRES                                          | 21.269,80 €         |
| 2        | <b>DOTACIÓN ILUMINACIÓN ATLETISMO Y ESPACIO INTERIOR</b> | <b>427.201,76 €</b> |
| 2.1      | OBRA CIVIL                                               | 189.540,70 €        |
| 2.1.1.   | ZANJAS                                                   | 45.859,41 €         |
| 2.1.2.   | ARQUETAS                                                 | 2.230,11 €          |
| 2.1.3.   | CANALIZACIONES                                           | 931,20 €            |
| 2.1.4.   | CIMENTACIONES DE TORRES                                  | 137.175,96 €        |
| 2.1.5.   | PEANAS CUADROS PARCIALES TORRES                          | 3.344,01 €          |
| 2.2      | TORRES DE ALUMBRADO                                      | 148.352,53 €        |
| 2.3      | INSTALACION ELÉCTRICA                                    | 28.787,86 €         |
| 2.4      | ILUMINACIÓN DEPORTIVA                                    | 40.128,32 €         |
| 2.5      | SISTEMA DE CONTROL                                       | 7.937,57 €          |
| 2.6      | RED DE TIERRA                                            | 7.136,91 €          |
| 2.7      | LEGALIZACION                                             | 5.317,87 €          |
| 3        | <b>MEJORA ILUMINACION FADURA MULTIUSOS A CLASE 2</b>     | <b>38.224,62 €</b>  |
| 3.1      | ILUMINACIÓN DEPORTIVA                                    | 25.386,57 €         |
| 3.2      | CUADROS ELÉCTRICOS                                       | 592,05 €            |
| 3.3      | LÍNEAS ELÉCTRICAS                                        | 541,44 €            |
| 3.4      | REFUERZO TORRES                                          | 11.704,57 €         |
| 4        | <b>GESTIÓN DE RESIDUOS</b>                               | <b>4.724,79 €</b>   |
| 5        | <b>CONTROL DE CALIDAD</b>                                | <b>11.024,50 €</b>  |
| 6        | <b>SEGURIDAD Y SALUD</b>                                 | <b>12.914,42 €</b>  |

|                                    |                     |
|------------------------------------|---------------------|
| <b>TOTAL PEM EJECUCION DE OBRA</b> | <b>629.815,94 €</b> |
| <b>GASTOS GENERALES 13%</b>        | <b>81.876,07 €</b>  |
| <b>BENEFICIO INDUSTRIAL 6%</b>     | <b>37.788,96 €</b>  |



|                             |              |
|-----------------------------|--------------|
| TOTAL PEC EJECUCION DE OBRA | 749.480,97 € |
|-----------------------------|--------------|

|                                            |              |
|--------------------------------------------|--------------|
| PRESUPUESTO BASE DE LICITACION (TOTAL PEC) | 749.480,97 € |
| IVA 21%                                    | 157.391,00 € |

|                                             |              |
|---------------------------------------------|--------------|
| PRESUPUESTO BASE DE LICITACION IVA INCLUIDO | 906.871,97 € |
|---------------------------------------------|--------------|

#### 4 BIS.- GUTXIEGIZKO ESKAINTZAK

Eskaintza anormalki baxutzat joko da, SPKLren 149. artikulua, onartutako eskaintzen batez besteko aritmetikoaren azpitik % 10 baino gehiago desbideratu zena.

Lizitatzailerak bakarrik lehiatzen bada: Eskaintzak balio anormala edo neurri kanpoko duela ulertuko da zenbatekoa lizitazio tasa baino % 25 txikiagoa bada. Eskaintzetako bat anormalki baxua bada, SPKLren 149. artikuluan xedatutakoa beteko da, aztertu, izapidetu eta ebazteko.

#### 4 BIS.- OFERTAS ANORMALMENTE BAJAS

Se considerará oferta anormalmente baja, de conformidad con lo dispuesto en el art. 149 de la LCSP, aquella que se desvíe en más de un 10% por debajo de la media aritmética de las ofertas admitidas.

En el caso que concurra una única licitadora: Se considerará que la oferta presenta valor anormal o desproporcionado en caso de que la cuantía sea inferior en más de 25% al tipo de licitación. En caso de que alguna de las ofertas sea anormalmente baja se estará a lo dispuesto en el artículo 149 de la LCSP para su análisis, tramitación y resolución.

#### 5.- PREZIOAREN BERRAZTERKETA

Kontratu honetan ez dira prezioak berraztertuko.

#### 5.- REVISIÓN DE PRECIOS

En el presente contrato no procederá la revisión de precios.

#### 6.- KREDITUA DAGOENA AGERTZEA

Kontratuaren prezioa ordaintzeko finantzaketa aurreikusi da, urte honetako aurrekontuaren kontura.

Aurrekontu-izendapena nahiko eta egokia egiaztatzen da kontabilitateari buruzko arautegiaren arabera

#### 6.- CONSTANCIA DE LA EXISTENCIA DE CRÉDITO

Para sufragar el precio del contrato hay prevista financiación con cargo al presupuesto del año en curso.

Se acredita consignación presupuestaria adecuada y suficiente en los términos de la Normativa Presupuestaria vigente.

#### 7.- ORDAINTZEKO MODUA

Egindako obrak hilero ordainduko dira, zuzendari teknikoak edo horien arduradun teknikoak emandako ziurtagirien bidez.

Emandako egiaztagirietatik eratortzen diren abonoak ordainketa edo abono gisa egingo dira, eta azken bitartekaritzetan gerta litezkeen zuzenketa eta aldaketei lotuta egongo dira.

#### 7.- FORMA DE PAGO

El pago de las obras ejecutadas se realizará mediante certificaciones mensuales expedidas por el director facultativo o el responsable técnico de las mismas.

Los abonos resultantes de las certificaciones expedidas tienen el concepto de pagos o abonos sujetos a las rectificaciones y variaciones que se produzcan en la mediación final.

SPKLaren 198.4 artikuluan jasotakoa betez, En virtud de lo dispuesto en el artículo 198.4 LCSP, el plazo para los abonos será de treinta días, a contar desde la expedición de las certificaciones de obra.

Konturako abonamenduak (obrarako instalazio, material pilaera eta makina astunengatik), Se podrán verificar abonos a cuenta, previa petición escrita del contratista, por instalaciones, acopios de materiales y equipos de maquinaria ahalko dira, ondorio horietarako APKAOK pesada adscritos a la obra, en la forma y con las garantías que, a tal efecto, determine el ezartzen dituen forma eta bermeekin. RGLCAP.

Bestalde, adierazi behar da honako kontratu-espeditentean esku hartu behar duen kontabilitate publikoko gaien eskuduntza daukan administrazio organoa kontratazioa egingo duen organo bera dela, hots, Getxo Kirolak-eko Lehendakaria. Halaber, Udaleko Kontu-hartzailatza Arloak ere parte hartzen du. Por otro lado, indicar que el órgano administrativo con competencia en materia de contabilidad pública que ha de intervenir en el presente expediente contractual es el propio órgano de contratación, a saber, el Presidente de Getxo Kirolak. Toma parte así mismo el Departamento de Intervención del Ayuntamiento.

Fakturretan honajo datu hauek agertu beharko dira: En las facturas deberán constar los siguientes datos:

| Erakundea<br>Entidad | IFK<br>CIF | Unitateen kodeak<br>Códigos de Unidades |                                               |                                                  |
|----------------------|------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|                      |            | Erakundea<br>Organismo                  | Kontabilitate-<br>bulegoa<br>Oficina Contable | Tramitazio-<br>unitatea<br>Unidad<br>Tramitadora |
| Getxo Kirolak        | G48117600  | OAL GETXO<br>KIROLAK                    | LA0013776                                     | LA0013776                                        |

## 8.- BERMEA (FIDANTZA).

- Behin-behinekoa: ez da eskatzen.

- Behin-betikoa: kontratuaren behin behineko adjudikaziodunak, hartu diren obligazioak betetzea bermatzearen ondoretarako, behin betiko bermea jarri behar du eta horren zenbatekoa adjudikazioaren zenbatekoaren %5ari dagokiona, BEZ kanpo.

Berme hori eratzeko epea bost (5) egun baliodunekoa izango da, kontratazio-organoak errekerimendua egin eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, 150.2 artikuluan xedatzen den bezala, eta SPKLren 119. artikuluko presako izapidetzea erabiliz.

Bermea SPKLaren 108.1. artikuluan ezarri diren bideetatik edozeinetan era daiteke.

## 8.- GARANTÍA (FIANZA).

- Provisional: no se exige.

- Definitiva: el adjudicatario del contrato, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, está obligado a constituir una garantía definitiva por un importe equivalente al 5% del importe de adjudicación, excluido el IVA.

El plazo para la constitución de la citada garantía será de cinco (5) días hábiles contados desde el día siguiente al requerimiento efectuado por el órgano de contratación, tal y como dispone el artículo 150.2 y haciendo uso de la tramitación urgente del artículo 119 de la LCSP.

La garantía podrá constituirse en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108.1 de la LCSP.



|                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Berme-osaera euskarri elektronikoen bitartez egiaztatu ahal izango da, SPKLaren 108.3 artikulua zehazten duen bezala.                                                                                                                                  | La acreditación de la constitución de la garantía podrá hacerse mediante medios electrónicos, tal y como dispone el artículo 108.3 de la LCSP.                                                                                                                              |
| Bermeak SPKLaren 110. artikuluan jasotako kontzeptuei erantzuten die, eta ebazpena kitatzeko kasuetan konfiskatuko da, kontratistari egotz dakioken arrazoi batengatik, zenbateko horretaz gain erreklama daitezkeen kalte-galerei kalterik egin gabe. | La garantía responde de los conceptos recogidos en el artículo 110 de la LCSP y será incautada en los casos de resolución del contrato por causa imputable al contratista, sin perjuicio de los daños y perjuicios que puedan llegar a reclamarse por encima de su importe. |
| Berme hori itzultzea, hala osoa nola, hala denean, partziala, SPKLaren 111. artikuluan ezarri dena betez burutuko da, bermearen aldia igaro ondoren eta adjudikaziodunak kontratuak ezartzen dizkion obligazio guztiak bete ostean.                    | La devolución de la garantía, tanto total como parcial en su caso, se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 de la LCSP, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por el adjudicatario todas sus obligaciones contractuales.                      |
| Itzulketari buruzko ebazpena Lehendakartzaren ebazpenaz egingo da.                                                                                                                                                                                     | La resolución relativa a la devolución se producirá mediante resolución de Presidencia.                                                                                                                                                                                     |

## 9.- ADJUDIKAZIODUNAREN BETEBEHARRAK

## 9.- OBLIGACIONES LABORALES DEL ADJUDICATARIO

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kontratatistak indarrean dauden Gizarte Segurantzako eta Laneko Segurtasun eta Higieneko lanari buruzko xedapenak bete beharko ditu. Hala egin ezean, GETXO KIROLAK-ek horregatiko erantzukizunetatik salbuetsita geldituko da.                                                                    | La contratista está obligada al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, quedando el OAL GETXO KIROLAK exonerado de responsabilidad por este incumplimiento.                                                             |
| Hain zuzen, kontratatistak (eta azpikontratatistak, hala badagokio) bere langile guztiak gizarte segurantzaren altan eman beharko ditu, behar bezala, dagokien erregimenean.                                                                                                                       | En concreto, el contratista (y subcontratista, en su caso) habrá de cumplir con la obligación de tener debidamente dados de alta en el régimen correspondiente de la Seguridad Social a todos sus trabajadores.                                                                                                    |
| Kontratuak xede duen jarduera burutuko duten langileei aplikatuko zaien hitzarmena zehaztu beharko dute lizitatzailleek, plegu honen II Eranskinean. Adierazpen hori kontratua adjudikatu aurretik egin beharko da eta adjudikazio-ebazpenean jaso eta kontratugilearen profilean argitaratuko da. | Los/as licitadores/as deberán indicar, en el Anexo II de este pliego, el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato. Dicha indicación se hará constar en la resolución de adjudicación y se publicará en el perfil del contratante. |
| Kontratua adjudikatu ondoren, langileei aplikatuko zaizkien baldintzei buruz eskatutako beste edozein informazio eman beharko du lizitatzailleak.                                                                                                                                                  | La adjudicataria deberá facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.                                                                                                               |
| Kontratua gauzatu bitartean, adjudikaziodunak aplikatu behar den hitzarmen kolektiboan                                                                                                                                                                                                             | La adjudicataria deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido                                                                                                                                                                                                                  |



adierazitako ordainsaria ordaindu beharko du, langileei dagokien maila profesionalaren arabera. Ordaindu beharreko ordainsaria ez da inoiz izango hori baino txikiagoa.

Kontratua burutzea egoki zaion pertsona bakoitza kontratatu beharko du enpresak, aplikatu behar den hitzarmen kolektiboak ezarritako maila profesionalean, eta pleguetan ezarrita dagoen gutxieneko gaitasun profesionalaren arabera.

Lan-, gizarte-, edo segurtasun- eta higiene-betebeharrak ez betetzea kontratua iraungitzeko arrazoiak izan daitezke.

## 10.- HIZKUNTZA- BALDINTZAK

2/2016ko Euskadi Toki Erakundeei buruzko Legeak, 7.8 artikuluan ezarritakoari jarraituz, herritarren hizkuntza-eskubideei eta euskararen eta gaztelaniaren hizkuntza-ofizialtasunaren erregulazioa betetze aldera, adjudikaziodunak honako baldintza hauek bete beharko ditu:

- 1) Herritarrei zuzendutako edozein idatzizko elementu egiten denean - jakinarazpenak, oharra, kartelak, obretako abisuak, norabideak, programak, sarrera tiketak etab.-elebitara egon beharko dira, lehentasuna emanaz euskarari kokapenean edo tamainan. Piktogramak ere erabili ahaliko dira.
- 2) Informazioa aho bozgorailuen bitartez edo modu telematikoan ematen bada pantaila digital, sare sozial, whatsapp eta antzekoen bidez, euskarari lehentasuna emango zaio, ordena, kokapena edo tamainan.
- 3) Adjudikazioduna izango da kontratuaren exekuzioaren barruan itzuli behar diren dokumentuen itzulpenen erantzule, eta egiten diren itzulpenak jatorrizko testuaren kalitatea izateaz arduratuko da.

en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

La empresa estará obligada a contratar a cada persona asignada a la ejecución del contrato en la categoría profesional que corresponda en el convenio colectivo de aplicación y de acuerdo con la solvencia profesional mínima exigida en los pliegos.

El incumplimiento de las obligaciones laborales, sociales o de Seguridad e Higiene en el Trabajo, serán causa específica de resolución del contrato.

## 10.- CONDICIONES LINGÜÍSTICAS

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 7.8 de la Ley 2/2016 de Instituciones Locales de Euskadi y a fin de dar cumplimiento a la regulación de oficialidad lingüística del euskera y el castellano, el adjudicatario deberá cumplir los siguientes requisitos:

- 1) Todos los elementos escritos dirigidos a la ciudadanía —comunicaciones, notas, carteles, avisos de obra, direcciones, programas, entradas, etc.— deberán estar escritos en ambos idiomas, dando prioridad al euskera tanto en la ubicación como en el tamaño. También se podrán usar pictogramas.
- 2) En caso de transmitir información por medio de altavoces o de manera telemática a través de pantallas digitales, redes sociales, Whatsapp y similares, se dará prioridad al euskera, teniendo en cuenta el orden, la ubicación y el tamaño.
- 3) El adjudicatario será responsable de las traducciones de los documentos que se deban traducir en el ámbito de la ejecución del contrato; además, se encargará de que la traducción conserve la calidad del texto de partida.



## 11.- KONTRATUA BALDINTZA BEREZIAK

Kontratuaren funtsezko klausula espezifiko hauek bete beharko dituzte kontratistak zein azpikontratistek, SPKLren 202. artikuluan xedatutakoaren arabera eta dokumentazio teknikoan jasotako aurreikuspenak betez:

1. Emakumeen eta gizonen berdintasunari dagokionez, emandako dokumentu guztietan hizkuntzaren erabilera ez-sexista bermatuko da.
2. Ingurumen-kudeaketa betetzea, PCPEren arabera.
3. Hondakinen kudeaketa betetzea, PCPEren arabera.

Enpresa kontratistak kontratua gauzatzeko baldintza berezi zehatzak bete beharko ditu kontratua gauzatzeko baldintza partikularren agirian.

Horiek ez betetzea kontratua suntsiarazteko arrazoia izan daiteke.

## 12.- ADJUDIKAZIODUNAREN BETEBEHAR BATZUK

Kontratistak obra honen dokumentazio teknikoaren zati gisa agertzen den proposamen teknikoan aurreikusitako betebeharrak guztiak bete beharko ditu.

## 13.- KONTRATUA BURUTZEA.

Kontratua kontratistaren arrisku eta benturara burutuko da.

Kontratua plegu honetako klausulei jarraiki, eta bidezkoa bada, espedienteari lotutako zehaztapen teknikoari jarraiki burutuko da, beti ere administrazioak burutuko dituen ikuskapen eta kontrolari lotuta. Administrazioak bere eskumen horiek hala ahoz nola idatziz buru ditzake.

Kontratistari edo horren pentzudan dauden pertsonen egozteko modukoak diren ekintzak edo

## 11.- CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN

Como cláusulas específicas del contrato de carácter esencial deberán ser cumplidas tanto por la contratista, como por las subcontratistas, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 202 LCSP y con observancia de las previsiones contenidas en la documentación técnica, las siguientes:

1. En lo relativo a la igualdad de mujeres y hombres, se garantizará el uso no sexista del lenguaje en la totalidad de los documentos emitidos.
2. Cumplimiento de Gestión Ambiental de acuerdo con el PCPE.
3. Cumplimiento de Gestión de Residuos de acuerdo con el PCPE.

La empresa contratista deberá cumplir durante la ejecución del contrato las concretas condiciones especiales de ejecución previstas en el Pliego de Condiciones Particulares de Ejecución de este contrato.

El incumplimiento de las mismas podrá constituir causa de resolución del contrato.

## 12.- OTRAS OBLIGACIONES CONTRACTUALES DEL ADJUDICATARIO

El contratista habrá de cumplir con todas las obligaciones previstas en la propuesta técnica que figura como parte de la documentación técnica de la presente obra.

## 13.-EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas contenidas en el presente pliego y, en su caso, a las especificaciones técnicas unidas al expediente, bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Cuando por actos u omisiones imputables al contratista o a personas de él dependientes se



omisioak agertzen direnean eta horiek arriskuan jartzen dutenean kontratuaren jardun eta burutzapen egokia, administrazioak bere ustez kontratu horren betearazpena era egokian lortzeko edo lehengoratzeko beharrezkoak izan daitezkeen neurriak eska eta ezar ditzake.

comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

#### **14.- KONTRATISTAREN ERANTZUKIZUNA, KONTRATUA BURUTZERAKOAN BESTERI ERAGINDAKO GAITZENGATIK**

Kontratista kontratua burutzeak eskatzen dituen operazioek eragiten dituzten gaitz eta kalteen erantzule izango da, SPKLaren 196 artikuluan ezarri denarekin bat.

Kontratatistak indarrean dauden honako aseguru-poliza hauen kopia sinatu beharko du kontratua sinatzen duen egunerako, eta, horrekin batera, kontratuak irauten duen bitartean poliza horien indarraldiari eusteko konpromiso bat aurkeztu beharko du:

##### **ERANTZUKIZUN ZIBILEKO ASEGURUA**

Enpresa esleipenduna izango da kontratua gauzatzeko behar diren eragiketa eta lanen ondorioz sortzen diren kalte-galeren erantzulea, SPKLren 196. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Enpresa esleipenduna izango da, obrak egiten diren bitartean, bere ardurapeko langileen ekintza, ez-egite edo zabarkerien ondorioz edo obren antolaketa, babes edo seinaleztapen eskasaren ondorioz edozein pertsonari, jabetza edo zerbitzu publiko zein pribaturi, eragin dakizkiokeen kalte eta galera guztien erantzulea.

Enpresa esleipendunak erantzukizun zibileko aseguru bat sinatu beharko du kontratuaren datarako. Aseguru horren zenbatekoa kontratuaren balio zenbatetsiaren baliokidea izango da, eta obrak gauzatzearen eta kontratubetebeharren garapen orokorraren ondorioz hirugarrenei eragin diezaieketen kalte zuzen eta zeharkako guztiak bermatuko ditu, inolako erreserbarik gabe.

Kontratua sinatzen den unean, indarrean dagoen aseguru-polizaren kopia bat aurkeztu beharko

#### **14.- RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA POR LOS DAÑOS CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO**

El contratista será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 196 LCSP.

El contratista vendrá obligado a suscribir, para la fecha de firma del contrato, y habrá de presentar copia de las siguientes pólizas de seguro en vigor, acompañadas de un compromiso de mantenimiento de su vigencia mientras dure el contrato de:

##### **SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL**

La empresa adjudicataria será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones y trabajos que requiera la ejecución del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 196 LCSP.

La empresa adjudicataria será responsable, durante la ejecución de las obras, de todos los daños y perjuicios que se puedan ocasionar a cualquier persona, propiedad o servicio, público o privado, como consecuencia de los actos, omisiones o negligencias del personal a su cargo, o de una deficiente organización, protección o señalización de las obras.

La empresa adjudicataria vendrá obligada a suscribir, para la fecha del contrato, un seguro de responsabilidad civil, por el importe equivalente al valor estimado del contrato, que asegure sin reservas cuantos daños directos e indirectos puedan serle exigibles por posibles afecciones a terceros derivados de la ejecución de las obras y desarrollo general de sus obligaciones contractuales.

Para el momento de la firma del contrato habrá de presentar una copia de la póliza de seguro en vigor, acompañada de un compromiso de



da, kontratuak irauten duen bitartean polizaren indarraldiari eusteko konpromisoarekin batera, lanak hasten direnetik Jabetzak poliza jasotzen duen egunera arte.

#### ERAIKUNTZAKO ARRISKU OROTAKO ASEGURUA

Aseguru horrek obrari berari eta instalazioei eragindako kalteak estali beharko ditu, GETXO KIROLAK zein enpresa kontratistak eta/edo azpikontratistak aseguraturatzat hartuta. Kapital aseguraturua kalkulatzeko, exekuzio materialaren balioa hartuko da kontuan, gastu orokorrak eta mozkin industriala barne, BEZa kontuan hartu gabe.

Berme osagarri gisa, polizak honako estaldura hauek izango ditu: kapitalen errebalorizazioa, fatxaden eta estalkien iragazgaiztea eta kontratistari uko egitea.

Berme osagarri gisa, polizak honako estaldura hauek izango ditu: kapitalen errebalorizazioa, fatxaden eta estalkien iragazgaiztea eta kontratistari uko egitea. Nolanahi ere, esleipendunak bere gain hartuko ditu frankiziaren zenbatekoan eta aseguru-polizetan ezarritako mugak gainditzen dituzten kalte eta galerak, bai eta poliza horietan estaltzen ez diren ondasun eta arriskuei dagozkienak ere. Aseguru Konpainiaren kontura egindako kalteen peritazioa eta ezbeharrak ezerezteko akordioak lotesleak izango dira esleipendunarentzat.

Aurreikusitako data baino beranduago amaitzen badira obrak, aseguraturako zenbatekoa erregularizatzeko dagokion gainprima ordaindu beharko du esleipendunak.

#### 15.- KONTRATUAREN ALDAKETAK.

SPKLn aurreikusitako kasuak alde batera utzi gabe ( SPKLren 206. artikulutik 207. artikulura), plegu hau idazten denetik kontratua gauzatzen den arte, kontratazioa planifikatzeko unean aurreikusi ezin diren eta kontratu honen xede den obra behar bezala gauzatzeko egokitzat, beharrezkotzat edo baita nahitaez bete beharrezkotzat jotzen diren gertaera edo premia berriak sortzen badira, hala nola:

mantenimiento de su vigencia mientras dure el contrato; desde la fecha de comienzo de los trabajos hasta la fecha de recepción por parte de la Propiedad.

#### SEGURO DE TODO RIESGO CONSTRUCCION

Dicho seguro deberá cubrir los daños a la propia obra e instalaciones, incluyendo como asegurados tanto a GETXO KIROLAK como a las empresas contratistas y/o subcontratistas. El capital asegurado se calculará tomando el valor de ejecución material incluyendo los Gastos Generales y Beneficio Industrial y sin tener en cuenta el IVA.

Como garantías complementarias la póliza incluirá las coberturas de: Revalorización de Capitales, Impermeabilización de Fachadas y Cubiertas, y Renuncia frente al Contratista.

Como garantías complementarias la póliza incluirá las coberturas de: Revalorización de Capitales, Impermeabilización de Fachadas y Cubiertas, y Renuncia frente al Contratista. En todo caso serán soportados por el adjudicatario los daños y perjuicios en la cuantía de la franquicia y en lo que superen los límites que se establezcan en las distintas pólizas de seguro; así como en los bienes y riesgos no cubiertos en las mismas. La peritación de los daños realizada a cargo de la Compañía de Seguros así como los acuerdos de cancelación de siniestros serán vinculantes para el adjudicatario.

En caso de producirse un retraso en la finalización de las obras sobre la fecha prevista, el adjudicatario habrá de pagar la sobreprima que corresponda para la regularización de la suma asegurada.

#### 15.- MODIFICACIONES DEL CONTRATO.

Sin perjuicio de los supuestos previstos en el LCSP (art. 206 al 207 LCSP) en caso de que desde el momento de la redacción del presente pliego hasta el transcurso de la ejecución del contrato surgieran nuevos hechos o necesidades, imprevisibles en el momento de planificar la contratación, que fueran consideradas adecuadas, necesarias o incluso de obligado cumplimiento para la correcta ejecución de la obra objeto de este contrato, como por ejemplo:



- Hirugarrenei ez eragiteko beharretik eratorritako partida berriak, lehiaketaren unean aurreikusi ezin direnak.
- Elementu berriak, birdimentsionamenduak eta, azken batean, partiden definizio berria, izan daitezkeen interferentzia eta/edo bateraezintasunengatik beharrezkoak direnak, araudia eguneratuz, lehiaketa prestatu ondoren eta aurreikusi ezinik.
- Ekipamenduaren eta/edo instalazioen behar gehigarriak, lizitazioaren unean aurreikusi ezin direnak.
- Lizitazioaren unean hartutako soluzio teknikoen egokitzapenak edo birplanteamenduak, baldin eta, lehiaketaren unean aurreikusi ezin diren aurrerapen teknikoen ondorioz, hasierako aurreikuspena desegokia dela frogatzen badute, obra behar bezala gauzatzeko eskatzen badira.
- Nuevas partidas que derivadas de la necesidad de evitar afecciones a terceros y que son imprevisibles en el momento del concurso.
- Nuevos elementos, Redimensionamientos y en definitiva nueva definición de partidas que, a partir de una actualización de la normativa, posterior a la preparación de concurso e imposible de prever, sean necesarios por posibles interferencias y/o incompatibilidades.
- Necesidades adicionales del equipamiento y/o las instalaciones, que no pueden ser previstas en el momento de la licitación.
- Adaptaciones, o replanteamientos de soluciones técnicas adoptadas en el momento de la licitación y que, debido a avances técnicos imposibles de prever en el momento del concurso que demuestren improcedente la previsión inicial, sean requeridas para una correcta ejecución de la obra.

Goian aipatutako kasuetan, betiere objektu nagusia aldatu gabe badago. Aldaketa hori, beraz, obra behar bezala eta behar bezala gauzatzeko egin beharreko eguneratzean oinarrituko da, dokumentuak idazterakoan aurreikusi ezin den moduan.

En los casos arriba mencionados y siempre que el objeto principal del mismo permanezca inalterado. Dicha modificación estará, por tanto, basada en una actualización necesaria de la obra para una correcta y adecuada ejecución de la misma que a fecha actual, en la redacción de los documentos no es posible prever.

Oro har egin beharreko aldagietek ezin izango dute gaintitu kontratuaren hasierako prezioaren % 20.

Las posibles modificaciones a realizar en su conjunto no podrán superar no obstante el 20% del precio inicial del contrato.

Kontratua aldatu behar izanez gero, gauzatzeko epea eta lan-programa egokitu egingo dira, Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorra onartzen duen urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren 96. artikuluan xedatutakoaren arabera.

En caso de que sea necesaria la modificación del contrato, se ajustarán el plazo de ejecución y programa de trabajo, según lo dispuesto en el artículo 96 del Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento general de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

## 16.- EZ BETETZEAGATIK KONTRATISTARI EZARTZEKO ZIGORRAK

## 16.- PENALIDADES AL CONTRATISTA POR INCUMPLIMIENTO

Kontratuaren arau hauste edo ez betetzei SPKLaren 192 eta 193 artikuluetan orokorrean aurreikusitako zehapen araubidea aplikatuko zaie.

A los incumplimientos del contrato que eventualmente se registren, se les aplicará, con carácter general, el régimen previsto en los artículos 192 y 193 LCSP.



Aurrekoari kalterik egin gabe, enpresa kontratistak kontratuko funtsezko betebeharrak benetan betetzeko betebeharrari eustiaz gain, esleipenaren xede izan ziren baldintzetan, akatsak konpontzeaz eta kalte-galeren ordaina emateaz eta kontratua suntsiarazteko aukeraz gain, kontratazio-organoak Baldintza Teknikoen Agiriaren 9. klausulan aurreikusitako zigorrak ezarri ahal izango dizkio kontratistari.

Sin perjuicio de lo anterior, además de permanecer la obligación de la empresa contratista de cumplir efectivamente las obligaciones contractuales esenciales en los términos que fueron objeto de la adjudicación, la reparación de defectos e indemnización de daños y perjuicios y de la posibilidad de resolver el contrato, el órgano de contratación podrá imponer a la contratista las penalidades previstas en la cláusula 9 del Pliego de Condiciones Técnicas.

#### **17.- KONTRATUA SUNTSIARAZTEZKO KAUSAK**

Kontratua suntsiarazteko zioak dira SPKLaren 211 eta 245 artikuluetan ezarri direnak.

Nolanahi ere, kontratistak administrazioari benetan egindako kalte-galerak ordaindu beharko dizkio.

Era berean, plegu honen 9 idatz-zatian xedatzen denarekin bat etorritik, lan-, gizarte-, edo segurtasun- eta higiene-betebeharrak ez betetzea kontratua iraungitzeko arrazoiak izango direla.

#### **17.-CAUSAS DE RESOLUCIÓN DEL CONTRATO**

Constituyen causas de resolución del contrato las establecidas en los artículos 211 y 245 LCSP.

En todo caso, el contratista deberá abonar a la administración los daños y perjuicios que efectivamente le haya irrogado.

Así mismo, tal y como se dispone en el apartado 9 de este pliego, el incumplimiento de las obligaciones laborales, sociales o de Seguridad e Higiene en el Trabajo, serán causa específica de resolución del contrato.

#### **18.- BERME-EPEA.**

URTEBETeko berme-epea egongo da, harrera formalaren egunetik hasita zenbatu beharrekoa, SPKLan eta APKAOn adierazitako ondorioetarako.

Epe hori amaitutakoan, bestelako kalte edo galerarik ez bada izan, adjudikaziodunaren erantzukizuna amaitutzat joko da.

Hala ere, berme-epea amaitu ondoren obra hondatzen bada kontratistak kontratua ez betetzeagatik eraikuntzaren ezkutuko akatsengatik, kontratistak kalte-galeren erantzukizuna izango du horretarako legez aurreikusitako epean, premia-txostenaren 8.11 zenbakian zehazten den bezala.

#### **18.- PLAZO DE GARANTÍA.**

Se establece un plazo de UN AÑO, a contar desde la fecha de recepción formal, que se fija como garantía a los efectos previstos en la LCSP y en el RGLCAP.

Transcurrido este plazo sin que se haya manifestado ningún daño o perjuicio, quedará totalmente extinguida la responsabilidad del contratista.

No obstante, si la obra se arruina con posterioridad a la expiración del plazo de garantía por vicios ocultos de la construcción debido a incumplimiento del contrato por parte del contratista, responderá éste de los daños y perjuicios durante el plazo previsto legalmente a tal efecto, tal y como se detalla en la cláusula 8.11 del informe de necesidad.



## 19.- AZPIKONTRATAZIOA

Azpikonttratazioa SPKLren 215. eta 216. artikuluetan xedatutakoaren mende egongo da, eta PCTren 10. klausulan aurreikusitako baldintzetan.

Kontratu honetarako, **Kalitate/Segurtasun arduradunaren** eta **Ingurumen arduradunaren** profilak bakarrik azpikonttratu ahal izango dira, eta erakunde azpi kontratistarekin sinatutako konpromisoa aurkeztu beharko da, behar diren baliabideak benetan erabilgarri daudela egiaztatzeko. Gainerako zereginak, kritikotzat jotzen direnak espedienteari erantsitako justifikazioaren arabera, zuzenean gauzatu beharko ditu enpresa kontratistak.

Kontratistak azpikonttratzeko asmoa kontratazio organoari idatziz jakinarazi beharko dio, kontratuaren adjudikazioaren ostean eta, askoz jota, kontratuaren egikaritzea hasten denean. Bertan, hurrengo zehaztu beharko du:

- Azpikonttratu nahi duen prestazioaren atala.
- Azpikonttratzailen identitatea, kontaktu datuak eta ordezkari legalaren edo legalen datuak.
- Azpikonttratzailen azpikonttratzeko den prestazioaren atala gauzatzeko adina gaitasun duela justifikatzea, horretarako, dituen elementu teknikoak eta giza baliabideak eta bere esperientzia kontuan hartuz.
- 71. artikuluekin bat etorritik, azpikonttratzaila ez dela kontratzeko debekuetan erortzen.

Paragrafo honetan edota SPKLko manuetan azpikonttratziorako ezarritako baldintzen arau-hausteei kontratistari azpikonttratzioaren zenbatekoaren %50era bitarteko zehapena jartzea eragingo du edo kontratuaren ezeztatena.

Azpikonttratzioak inolaz ere ez du Getxo Kirolak TEaren eta azpikonttratzailaren artean obligaziozko harreman juridikorik sortuko; beraz, azken horrek ezingo du kontratistak berarekin izan ditzakeen bete gabeko

## 19.- SUBCONTRATACIÓN

La subcontratación estará sujeta a lo dispuesto en los artículos 215 y 216 de la LCSP y en las condiciones previstas en la cláusula 10 del PCT.

Para el presente contrato, únicamente podrán subcontratarse los perfiles de **Responsable de Calidad/Seguridad** y **Responsable de Medio Ambiente**, debiendo aportarse el compromiso suscrito con la entidad subcontratista que acredite la disponibilidad efectiva de los recursos necesarios. Las restantes tareas, consideradas críticas conforme a la justificación incorporada al expediente, deberán ser ejecutadas directamente por la empresa contratista.

El contratista deberá comunicar por escrito al órgano de contratación, tras la adjudicación del contrato y, a más tardar, cuando inicie la ejecución de éste, su intención de subcontratar, especificando:

- La parte de la prestación que pretende subcontratar.
- Identidad, datos de contacto y representante o representantes legales del subcontratista.
- Justificación suficiente de la aptitud del subcontratista para ejecutar la parte de la prestación que se subcontrata, por referencia a los elementos técnicos y humanos de que dispone y a su experiencia.
- Acreditación de que el subcontratista no se encuentra incurso en prohibición de contratar de acuerdo con el artículo 71.

La infracción de las condiciones establecidas para la subcontratación en este apartado o en los preceptos de la LCSP citados podrá dar lugar a la imposición la contratista de una penalidad de hasta un 50% del importe del subcontrato o la resolución del contrato.

La subcontratación no implicará, en ningún caso, la existencia de una relación jurídica obligacional entre el OAL Getxo Kirolak y el subcontratista, de manera que este último no podrá dirigirse al OAL Getxo Kirolak en reclamación de obligaciones que le adeude el contratista.



betebeharrak erreklamatzeko Getxo Kirolak TEArengana zuzendu.

## 20.- KONTRATUAREN LAGATZEA

Kontratugileak hirugarren bati laga dakioke kontratuaren eskubide eta betebeharrak. Horretarako lagatzailearen gaitasun tekniko edo pertsonalak ez dira kontratuaren adjudikaziorako erabakigarriak izan behar. Gainera, lagatze honek ezin izango du merkatuaren lehiakortasunaren berariazko murrizketa bat sortu.

Kontratugileek haiek eskubide eta betebeharrak hirugarren bati lagatu ahal izateko, SPKLaren 214.2 artikulua jasotzen dituen baldintzak bete beharko dira.

## 20.- CESIÓN DEL CONTRATO

Los derechos y obligaciones del contrato podrán ser cedidos por el contratista a un tercero siempre que las cualidades técnicas o personales del cedente no hayan sido determinantes para la adjudicación del contrato, y de la cesión no resulte una restricción efectiva de la competencia en el mercado.

Para que los contratistas puedan ceder sus derechos y obligaciones a terceros deberán cumplirse los requisitos recogidos en el artículo 214.2 de la LCSP.

## 21.- ADMINISTRAZIOAREN ESKUBIDEAK

Adjudikaziodunak kontratua burutzerakoan enpresaren ordezkaria izendatuko du Getxo Kirolak TEAre aurrean, berau kontratua burutzean gertatzen diren harreman eta gorabeheren zuzeneko arduraduna izango da. Pertsona hori uneoro aurkitzeko moduan egongo da.

Administrazioari dagokio a) kontratua interpretatzea, b) kontratuan sor daitezkeen zalantzak ebaztea, c) herri-onurako arrazoiengatik kontratua aldatzea, d) kontratuari amaiera ematea eta amaiera horren ondorioak zehaztea, SPKLaren 190 eta 191 artikuluetan ezarritako muga, baldintza eta ondorioei eutsiz.

## 21.- PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN

El adjudicatario designará un representante de la empresa en la ejecución del contrato ante el OAL Getxo Kirolak, que será el responsable directo de las relaciones e incidencias que se produzcan en la ejecución del contrato. Esta persona deberá estar localizable en todo momento.

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en los artículos 190 y 191 de la LCSP.

## 22.- ADJUDIKAZIO- PROZEDURA ETA MODUA ETA PUBLIZITATEA

Kontratu hau prozedura irekiaren eta presako izapidetzearen bidez esleitu da, SPKLren 156. eta 119. artikuluetan xedatutakoaren arabera. Premia geroratu ezineko premian eta espedienteari erantsitako beharizan-txostenean jasotako interes publikoko arrazoiaren oinarritzen da, eta kontratazio-organoak berariaz deklaratu du hori onartzean.

## 22.- PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN Y PUBLICIDAD

La adjudicación del presente contrato se realizará por procedimiento abierto y **tramitación urgente**, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 156 y 119 de la LCSP. La urgencia se fundamenta en la necesidad inaplazable y en las razones de interés público recogidas en el informe de necesidad incorporado al expediente, y será declarada expresamente por el órgano de contratación al aprobarlo.



Lizitazio hau, SPKLaren 135 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, kontratazioko organoaren kontratatzailearen profilean iragarriko da. Horretara jo ahal izango da informatikako hurrengo atarian edo web orrian: [www.getxo.eus](http://www.getxo.eus) / kontratatzailearen profila/erakunde autonomoak.

KONTRATAZIO MAHAIA, presidentearen mahai iraunkorra izango da, berak izendatutako pertsonekin osatuta.

El anuncio de licitación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 135 LCSP, se publicará en el Perfil del contratante del órgano de contratación de Getxo Kirolak, cuyo acceso se podrá realizar en el siguiente portal informático o página [www.getxo.eus/ perfil del contratante/](http://www.getxo.eus/perfil-del-contratante/) organismos autónomos.

LA MESA DE CONTRATACIÓN, será la permanente de presidencia compuesta por los miembros designados por el mismo.

### 23.- KONTRATATZEKO GAITASUNA ETA KAUDIMENA

Zuzenbideko eta jarduteko gaitasuna duten pertsona fisiko zein juridikoen parte hartu ahal izango dute kontratazio-jardunbide horretan, espainolak zein atzerritarrak, baldin eta beren kaudimena eta fidagarritasun tekniko edo profesionala frogatzen badituzte, eta kontratatzekeo debekuren bat ez badute, SPKLaren 71. artikuluan adierazitako arrazoiak direla eta.

Kaudimena egiaztatzekeo eta ebaluatzekeo bideak 24.2 i) baldintzan ezarritakoak izango dira.

Pertsona fisiko edo juridikoen beren kabuz edo baimendutak ordezkarien bitartez kontratatu ahal izango dute. Ordezkariak kontratatuz gero, berariaz emandako aski den ahalordea erabili beharko dute. Pertsona juridiko baten ordezkari izateko ahalmena duela frogatu beharko du agiri bidez. Bi kasuetan ere, kontratatzekeo gaitasunik eza dakarten arrazoiak, gorago aipatutakoak, ordezkariari ere aplikatu behar zaizkio.

Enpresariak, gainera, kontratu hau burutzekeo eska daitekeen gaitasun enpresarial edo profesionala izan beharko dute.

Lizitatzailerak Europar Batasuneko beste estatu batekoa bada SPKLaren 67. artikuluan ezarritakoa bete beharko da. Lizitatzailerak Europar Batasunetik kanpoko estatu batekoa denean, SPKLaren 68 artikuluan ezarritakoa bete beharko da.

### 23.- CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la LCSP.

La solvencia se acreditará y evaluará de acuerdo con los medios establecidos en la letra i) de la cláusula 24.2.

Podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurre algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Los empresarios deberán contar, asimismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación objeto del presente contrato.

Cuando el licitador sea de otros Estados pertenecientes a la Unión Europea se estará a lo dispuesto en el artículo 67 de la LCSP. Cuando el licitador sea de Estados no pertenecientes a la Unión Europea se estará a lo dispuesto en el artículo 68 LCSP.



## 24.- PROPOSAMENEN AURKEZPENA

Kontratuaren agiriak eta dokumentazio teknikoa libreki, zuzenean, osorik eta doan egongo dira eskuragarri kontratazio-organoaren Kontratatzaileraren Profilean, [www.getxo.eus/perfildelcontratante](http://www.getxo.eus/perfildelcontratante) helbidean, SPKLren 138. artikularekin bat etorritik.

**Proposamenak bitarteko elektronikoen bidez baino ez dira aurkeztuko**, Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataformaren Lizitazio Elektronikoko Sistemaren bidez, 15 egun naturaleko epean, lizitazio-iragarkia Kontratatzaileraren Profileran bidaltzen den egunetik zenbatzen hasita.

Epe hori SPKLren 119.2.b) artikuluan erregulazio harmonizatuaren pean ez dauden obra-kontratuatarako lege beraren 156.3.b) artikuluan ezarritako epeari buruz presaz izapidetzeko aurreikusitako murrizketatik ondorioztatzen da.

Ezarritako epearen azken eguna baliogabea bada (larunbatak baliogabeak dira), hurrengo egun baliodunera luzatuko da.

SPKLren 138.3 artikuluan ezarritakoaren arabera, baldintza-agiriaren edukiari eta, bereziki, gutun-azal edo artxibo elektronikoen sartu beharreko dokumentazioa betetzeari buruzko kontsultak edo argibide-eskaerak bitarteko elektronikoen bidez soilik egin beharko dira, eta [kontratazioagk@getxo.eus](mailto:kontratazioagk@getxo.eus) helbide elektronikora bidali beharko dira.

Argitzeko eskaerak eskaintzak aurkezteko azken eguna baino gutxienez hiru (3) egun natural lehenago aurkeztu beharko dira.

Egindako kontsultak ez dira onartuko, ezta erantzungo ere, proposamenak aurkezteko epea amaitzeko hiru (3) egun natural baino gutxiago geratzen direnean.

Hori erabiltzeko baldintzak honako hauek izango dira:

1. Administrazio-betekizunak:

## 24.- PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES

Los pliegos y la documentación técnica del contrato estarán disponibles de forma libre, directa, completa y gratuita en el Perfil de Contratante del órgano de contratación, accesible a través de la dirección [www.getxo.eus/perfildelcontratante](http://www.getxo.eus/perfildelcontratante), de conformidad con el artículo 138 de la LCSP.

**Las proposiciones se presentarán exclusivamente por medios electrónicos**, a través del Sistema de Licitación Electrónica de la Plataforma de Contratación Pública en Euskadi, en el plazo de 15 días naturales contados desde la fecha del envío del anuncio de licitación al Perfil de Contratante

Dicho plazo resulta de la reducción prevista para la tramitación urgente en el artículo 119.2.b) de la LCSP sobre el plazo establecido para los contratos de obras no sujetos a regulación armonizada en el artículo 156.3.b) de la misma ley.

Cuando el último día del plazo fijado sea inhábil (los sábados son inhábiles), se entenderá prorrogado al primer día hábil siguiente.

De conformidad con lo establecido en el artículo 138.3 LCSP, las consultas o solicitudes de aclaración relativas al contenido de los pliegos y, en particular, a la cumplimentación de la documentación que deba incluirse en los distintos sobres o archivos electrónicos, deberán formularse exclusivamente a través de medios electrónicos y deberán ir dirigidas al correo electrónico [kontratazioagk@getxo.eus](mailto:kontratazioagk@getxo.eus).

Las solicitudes de aclaración deberán presentarse con una antelación mínima de tres (3) días naturales respecto de la fecha límite de presentación de ofertas.

No se admitirán ni se responderán aquellas consultas formuladas cuando resten menos de tres (3) días naturales para la finalización del plazo de presentación.

Los requisitos para su utilización son los siguientes:

1. Requisitos administrativos:



- a) Ziurtagiri digital bat izatea, Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioak izapidetze elektronikorako erabiltzea baimentzen duena. Gaur egun, ziurtagiri elektroniko horiek honako hauek dira:
- Izenpe (erakundea, herritarra, erakundearen ordezkaria)
  - FNMT (erakundea, herritarra, erakundearen ordezkaria)
  - NAN-e
  - Camerfirma (erakundea, herritarra)
- b) Honako egoera hauetariko batean egotea:
- Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzailen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan alta emanda egotea eta indarrean dagoen ziurtagiria izatea.
  - Aldi baterako habilitazioaren sisteman alta emanda egotea.
  - Bi operadore ekonomikorik edo gehiagok multzo gisa eta, adjudikaziodun suertatzekotan, ABEE bat osatzeko konpromisoarekin parte hartzen badute lehiaketan, konpromiso hori aldi baterako habilitazioaren sisteman erregistratuta egon behar da.

## 2. Baldintza teknikoak:

Baldintza teknikoei buruzko informazioa honako esteka honetan aurki daiteke:

[http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-content/es/contenidos/informacion/licitar\\_electronicamente/es\\_02/requisitos\\_tecnicos.html](http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-content/es/contenidos/informacion/licitar_electronicamente/es_02/requisitos_tecnicos.html)

**Lizitazio elektronikoari buruzko zalantzak edo gorabeherak konpontzeko laguntza-zerbitzua: 945016298.**

Honela aurkeztu behar da:

- a) Disponer de un certificado digital cuyo uso esté autorizado por la Administración de la CAE a efectos de tramitación electrónica. Actualmente estos certificados electrónicos son los siguientes:

- Izenpe (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad)
- FNMT (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad)
- Dni-e
- Camerfirma (Entidad, Ciudadano)

- b) Estar en alguna de estas situaciones:

- Estar dado de alta y disponer de certificación vigente en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi.
- Estar dado de alta en el sistema de habilitación temporal.
- En el caso de que dos o más operadores económicos concurren agrupados con el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios: el compromiso de UTE debe estar registrado en el sistema de habilitación temporal.

## 2. Requisitos técnicos:

La información sobre los requisitos técnicos se encuentra disponible en el siguiente enlace:

[http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-content/es/contenidos/informacion/licitar\\_electronicamente/es\\_02/requisitos\\_tecnicos.html](http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-content/es/contenidos/informacion/licitar_electronicamente/es_02/requisitos_tecnicos.html)

**Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias sobre licitación electrónica: 945016298.**

La forma de presentación será la siguiente:



- a) Beherago adierazitako dokumentuak dagozkien gutun-azal elektronikoetan erantsi behar dira. Horiek, aipatutako apartatuarekin bat etorritik, aplikazioan azaltzen dira.
  - b) Gutun-azalak nahiz horien edukia elektronikoki sinatu behar ditu lizitatzailleak.
  - c) Jarraian adierazitako luzapenekin gordetako dokumentuen irakurketa eta izapidetzea bermatu daiteke soilik: .doc, .xls, .ppt, .docx, .xlsx, .pptx, .pdf, .rtf, .sxw, .sdw, .abw, .xml, .jpg, .bmp, .tiff, .zip eta .7z
  - d) Birusak sistemaren operatibitatean izan dezakeen eragina murrizteko asmoz, dokumentuak honako formatu hauetan bidaltzea gomendatzen da: .pdf, .rtf, .sxw, .jpg eta .tiff
  - e) Eskaintzaren bidalketa epearen barruan hasten bada eta arrakastaz bukatzen bada, garaiz jasotakotzat joko da.
- a) Los documentos indicados más abajo se deben anexar en los respectivos sobres electrónicos que, de conformidad con dicho apartado, aparecen en la aplicación.
  - b) Tanto los sobres como su contenido serán firmados por el licitador de forma electrónica
  - c) Sólo se garantiza la lectura y tramitación de los documentos almacenados con las siguientes extensiones: .doc, .xls, .ppt, .docx, .xlsx, .pptx, .pdf, .rtf, .sxw, .sdw, .abw, .xml, .jpg, .bmp, .tiff, .zip y .7z
  - d) Con el objetivo de minimizar la incidencia que la presencia de virus pueda tener en la operatividad del sistema, se recomienda el envío de los documentos en los siguientes formatos: .pdf, .rtf, .sxw, .jpg y .tiff
  - e) Se entenderá recibida la oferta en el plazo de presentación si se inicia la transmisión dentro de él y finaliza con éxito.

**\*Lizitatzaillei gomendatzen zaie, azken uneko arazo teknikoak ekiditeko asmoz, eskaintza behar besteko aurrerapenarekin aurkeztea**

Gutun-azal elektroniko bakoitzaren edukia honako hau izango da:

**LEHENENGO GUTUN-AZALA:** (kontratazio plataforman "Sobre de capacidad y solvencia" deitzen da eta lehenengo gutunazal gisa agertzen da)

Bertan sartuko dira:

**1.- LIZITATZAILEAREN ARDURAPEKO AITORPENA, ADIERAZIZ, agiri honetako II. eranskineko ereduaren arabera, ADMINISTRAZIOAREKIN KONTRATATZEKO LEGEZ EZARRITAKO BALDINTZAK BETETZEN DITUELA.** Dokumentu honek, tramitazioaren une honetan, jarraian a) eta j) letren artean zerrendatzen diren dokumentuak ordezkatzeko ditu. Hau da, lizitazioaren une hnetan bakarrik esandako Eranskina aurkeztu behar da, dagokion moduan beteta; zerrendatzen diren dokumentuak errekerimendua egiten deean aurkeztu beharko

**\*Se recomienda a los licitadores que para evitar problemas técnicos de último momento la presentación de la oferta se realice con la suficiente antelación**

El contenido de cada sobre electrónico será el siguiente:

**SOBRE PRIMERO:** (denominado en la plataforma de contratación "Sobre de capacidad y solvencia" y que figura como sobre primero)

Contendrá:

**1.- DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL LICITADOR INDICANDO QUE CUMPLE LAS CONDICIONES ESTABLECIDAS LEGALMENTE PARA CONTRATAR CON LA ADMINISTRACIÓN, SEGÚN EL MODELO DEL ANEXO II de este documento.** Este documento sustituye, en este momento de la tramitación, a los relacionados a continuación, con las letras a) a la j). Es decir, en este momento de la licitación únicamente ha de presentarse el citado Anexo debidamente cumplimentado; los documentos relacionados se presentarán cuando se requiera para ello, de acuerdo con lo indicado en el párrafo siguiente.



dira, hurrengo parrafoan esaten denarekin bat etorritik.

Adjudikazio-proposamenaren aurretik, Getxo Kirolak TEAk edozein unetan lizitatzaillearen gaitasun juridikoa eta jardutekoa beharrezkoa den dokumentazioa jaso ahal izango du, hots, ondorengo dokumentuak:

a) Lizitatzaillearen NANaren kopia, pertsona fisikoa izanez gero.

b) Beste norbanako edo erakunde baten ordezkari izateko, aski den ahalordea, aurkezten duenaren NANarekin batera.

c) SPKLaren 71 artikuluan ezarritako balizkoetan ez dagoelako erantzuleko adierazpena.

d) Indarrean dauden xedapenak ezarritako zerga eta Gizarte Segurantzaren betebeharrak bete dituela.

e) Baldin eta lizitatzaila pertsona juridikoa bada: eraketaren eskritura edo, hala denean, aldarazpenaren eskritura, Merkataritzako Erregistroan inskribatuta egongo dena, eta horren identifikazio fiskalerako zenbakia, aplikagarria zaion merkataritzako legeriaren arabera inskripzioa eska daitekeenean. Baldin eta ezin bada eskatu, jarduteko ahalmen horren benetakotzea eskritura edo eraketa, estatutu edo eraketako ekintzaren dokumentuaren bidez egingo da eta horietan jarduera eraentzeko arauak agertuko dira eta, hala denean, dokumentu horiek ere kasuan kasu egokia izango den erregistro ofizialean inskribatuta egon beharko dute.

f) Eskaintza aldi baterako enpresa-elkarte batek aurkezten badu, Batasuna eratzearen konpromisoa aurkeztu beharko du.

g) J.E.Z.n alta egoeran egotea benetakotzea, hau da, kontratuaren xedeari dagokion epigrafean baldin eta jarduneko ekitaldiari badagokio eta JEZaren azken jasoagiria gainerako kasuetan. Kasu batean eta bestean delako zerga horren matrikulan baja ez hartzearen erantzukizuneko aitorpena aurkeztu behar da. Betekizun hau ezin izango da aldez aurretik eskatu baldin eta lizitatzailak,

En cualquier momento anterior a la propuesta de adjudicación, el OAL Getxo Kirolak podrá recabar la documentación necesaria para acreditar su capacidad jurídica y de obrar y su habilitación para contratar, es decir, los documentos siguientes:

a) Copia del D.N.I. del licitador, si es persona física.

b) Poder bastante para quienes acudan en representación de otra persona o entidad junto con fotocopia del D.N.I. del representante.

c) Declaración responsable de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar enumeradas en el artículo 71 de la LCSP.

d) Hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

e) Si el licitador es persona jurídica: escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial.

f) En el supuesto de que la oferta se presentará por una Unión Temporal de Empresarios, deberá acompañar el compromiso de constitución de la Unión.

g) Acreditación de estar dado de alta en el I.A.E., en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, mediante la presentación del alta -si se refiere al ejercicio corriente- o del último recibo del I.A.E en los demás casos, acompañada en ambos supuestos de una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto. Este requisito no



proposamena aurkezteko unean, esandako zergari behartuta dagoen iharduerarik ez badu egiten; baina kasu horretan, betetzearen egiaztapena adjudikazioa baino lehenago aurkeztu beharko da.

será exigible con carácter previo si el licitador, al momento de presentar su proposición, no realiza todavía ninguna actividad sujeta a dicho impuesto, si bien, en tal caso, la acreditación de su cumplimiento habrá de presentarse antes de la adjudicación.

h) Espainiarrak ez diren Europar Batasuneko enpresarien kasuan, beren gaitasuna, kaudimena eta debekurik eza egiaztatu beharko dituzte, SPKLren 159.4 g) artikuluan aurreikusitako moduan.

h) Cuando se trate de empresarios no españoles de Estados miembros de la Unión Europea, deberán acreditar su capacidad, solvencia y ausencia de prohibiciones de la forma prevista en el artículo 159.4 g) LCSP.

i) Komunitarioak ez diren enpresarioen kasuan, espainiar Misio Diplomatiko Iraunkorraren txstena aurkeztu beharko dute, SPKLTBaren 55. artikuluan esaten den edukiarekin.

i) Cuando se trate de empresarios no comunitarios, deberán presentar informe de la respectiva Misión Diplomática Permanente española, con el contenido referido en el artículo 68 de la LCSP.

j) Ondorengo gutxienezko kaudimen ekonomiko edo finantzarioa eta tekniko edo profesionalaren egiaztagiria:

j) Justificantes del cumplimiento de los siguientes requisitos mínimos de solvencia económica o financiera y técnica o profesional:

#### Kaudimen ekonomiko edo finantzarioari eta kaudimen tekniko/profesionalei dagokienez:

#### En cuanto a la solvencias económicas o financieras y técnicas/profesionales:

SPKLren 77. artikulua araber, 500.000 €-ko edo gehiagoko obra-kontratua denez, obra-kontratista sailkatu behar da. Kontratu horietan, enpresaburua kontratuaren xedearen araber dagokion taldean edo azpitaldean sailkatuta badago, eta kategoria hori kontraturako eskatzen denaren berdina edo handiagoa bada, kontratatze kaudimen-baldintzak egiaztatuko ditu.

De conformidad con el artículo 77 de la LCSP al ser un contrato de obras por importe igual o superior a 500.000€ exige la clasificación del contratista de obras. En dichos contratos, la clasificación del empresario en el grupo o subgrupo que en función del objeto del contrato corresponda, con categoría igual o superior a la exigida para el contrato, acreditará sus condiciones de solvencia para contratar.

Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorra onartzen duen urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren 26. artikulua araber, zenbatekoa urteko batez besteko balioari erreferentzia eginez adieraziko da, kontratuak urtebetetik gorakoak direnean.

De acuerdo con el artículo 26 del Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento general de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, la cuantía se expresará en referencia al valor medio anual del mismo, cuando se trate de contratos superior a la de un año.

Kontratuaren balio zenbatetsia 974.325,26 eurokoa izanik, kontratatista nahitaez bete beharko ditu enpresa-sailkapen hauek:

Siendo el valor estimado del contrato de 974.325,26 euros, el contratista deberá cumplir con la obligatoriedad de cumplir con las siguientes clasificaciones empresariales:

### **I. taldea: Instalazio elektrikoak.**

### **Grupo I: Instalaciones eléctricas.**



6 azpitaldea. (Behe tentsioko banaketa), 1. Categoria

Azpitaldea (9. Kualifikazio espezifikorik gabeko instalazio elektrikoak), 1. Categoria

### J taldea (Instalazio mekanikoak)

5 azpitaldea. (Kualifikazio espezifikorik gabeko instalazio mekanikoak), 3. Categoria

Eskatutako sailkapenak indarrean egon beharko du proposamenak aurkezteko azken egunean, eta kontratua formalizatu arte mantendu beharko da.

Obraren ezaugarriak direla eta, beharrezkotzat jotzen da bitartekoak atxikitzea, 9/2017 SPKLren 76. artikulua. Horregatik, enpresa lizitatzailleak baliabideak atxikitze eskaerari dagokionez, nahitaez bete beharreko baldintza teknikoak dira, eta, eskaintza betetzen ez bada, baztertzeko arrazoiak:

- Arduradun nagusia, obraren ordezkaria edo taldeburua. Pertsona horrek goi-mailako arkitekto- edo ingeniari-titulua izan dezake. Gutxienez 3 urteko esperientzia izan behar du instalazioen obretan, eta gutxienez 750.000 euroko PEMeko instalazio-obra bat egin behar izan du azken 10 urteetan.

Pertsona horren mende egongo dira obrako burua, kalitateko/segurtasuneko/ingurumeneko arduradunak.

- Obrako burua. Pertsona horrek aparejadore/arkitekto tekniko, ingeniari tekniko, arkitekto edo goi-mailako ingeniari titulua izango du gutxienez. Gutxienez 3 urteko esperientzia izan behar du instalazioen obretan, eta gutxienez 750.000 euroko PEMeko instalazio-obra bat egin behar izan du azken 10 urteetan.

Subgrupo 6. (Distribución en Baja Tensión), categoría 1

Subgrupo (9. Instalaciones eléctricas sin cualificación específica), categoría 1

### Grupo J (Instalaciones mecánicas)

Subgrupo 5. (Instalaciones mecánicas sin cualificación específica), categoría 3

La clasificación exigida deberá estar vigente en la fecha límite de presentación de las proposiciones y mantenerse hasta la formalización del contrato.

Debido a las características de la obra se considera necesario la adscripción de medios acorde con lo reflejado en el art. 76 de la LCSP 9/2017. Por ello, en lo relativo a la solicitud de adscripción de medios por parte de la empresa licitante, son requisitos técnicos de obligado cumplimiento y motivo de exclusión en caso de incumplimiento en la oferta, los siguientes medios:

- Responsable General, o Delegado de la Obra, o Jefe de Grupo. Esta persona podrá tener el título de Arquitecto o Ingeniero Superior. Con una experiencia mínima de 3 años en obras de instalaciones y habiendo realizado al menos una obra de instalaciones por importe PEM de 750.000 euros en los últimos 10 años.

De esta persona dependerán el Jefe de obra, Responsables/s de Calidad/Seguridad/Medio Ambiente.

- Jefe de Obra. Esta persona tendrá como mínimo el título de Aparejador/Arquitecto Técnico, Ingeniero Técnico, Arquitecto o Ingeniero Superior. Con una experiencia mínima de 3 años en obras de instalaciones y habiendo realizado al menos una obra de instalaciones por importe PEM de 750.000 euros en los últimos 10 años.



Pertsona horren mende egongo dira obra-arduraduna, Kalitate, Segurtasun eta Ingurumeneko arduradunak eta administrariak.

De esta persona dependerá el Encargado/s de Obra, Responsables de Calidad, Seguridad y M.A. y Administrativo/s.

Obrarako dedikazioa % 100ekoa izango da.

Su dedicación a la obra será del 100%.

• Kalitateko/Segurtasuneko arduraduna (k). Gutxienez 3 urteko esperientzia du eraikuntzan, eta gutxienez 750.000 euroko PEMeko instalazio-obra bat egin du azken 10 urteetan.

• Responsable/s de Calidad / Seguridad. Con una experiencia mínima de 3 años en edificación y habiendo realizado al menos una obra de instalaciones por importe PEM de 750.000 euros en los últimos 10 años.

Segurtasun-arduradunak egunean gutxienez 3 orduko presentzia izango du obran.

El Responsable de seguridad tendrá una presencia mínima diaria de 3 horas en obra.

• Ingurumeneko arduraduna. Efizientzia energetikoarekin eta/edo eraikuntza jasangarriarekin lotutako gaitan prestakuntza espezifikoa duena, hau da, unibertsitateko graduondoko bat, unibertsitateko master ofiziala edo titulu bereki bat edo efizientzia energetikoarekin eta/edo eraikuntza eta eraikuntza jasangarriarekin lotutako gaitako doktoretza duena. Gainera, instalazioetako obretan gutxienez 3 urteko esperientzia egiaztatu beharko da.

• Responsable de Medio Ambiente. Con formación específica en materias relacionadas con la eficiencia energética y/o construcción sostenible, entendiéndose como tal aquella persona en posesión de un postgrado universitario, máster oficial universitario o máster título propio, o doctorado en materias relacionadas con la eficiencia energética y/o la edificación y construcción sostenible. Además, se deberá acreditar una experiencia mínima de 3 años en obras de instalaciones.

Ingurumeneko arduradunak astean gutxienez 4 orduko presentzia izango du obran.

El Responsable de MA tendrá una presencia mínima semanal de 4 horas en obra.

• Obra-arduraduna. Gutxienez 3 urteko esperientzia izatea instalazioen obretan, eta gutxienez obraren balio zenbatetsiaren % 100eko eraikuntza bat egin izana.

• Encargado de Obra. Con una experiencia mínima de 3 años en obras de instalaciones y habiendo realizado al menos una edificación por importe del 100% del Valor estimado de la obra.

Obran % 100eko presentzia izango du.

Su presencia en la obra será del 100%.

Horretarako, adierazitako profil bakoitzaren izena, abizenak, NANA eta titulazio akademikoa aurkeztu beharko ditu.

Para ello deberá presentar el Nombre, Apellidos, DNI y titulación académica de cada perfil indicado.

Obraren balio zenbatetsiaren zenbateko bereko edo handiagoko obretan adierazitako funtzioak bete direla egiaztatzen duen edozein dokumentu aurkeztu beharko da, hala nola, besteak beste, ondoren azaltzen direnak:

Se deberá aportar cualquier documento que acredite la realización de las funciones señaladas en obras de importe igual o superior al valor estimado de la obra, como los que pudieran ser, entre otros, los que se exponen a continuación:



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Lan horiek jaso dituen erakundeak, enpresak edo pertsona fisiko edo juridikoak emandako gauzatze onaren ziurtagiriak. Hau da, lan horien sustatzailea.</li> <li>○ Lan-kontratuak.</li> <li>○ Obraren azken ziurtagiria</li> <li>○ Zuinketa-akta, obra-aktak, segurtasun- eta osasun-akta.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Certificados de buena ejecución emitidos por la entidad, empresa, o persona física o jurídica, que ha sido receptora de esos trabajos. Es decir, la promotora de esos trabajos.</li> <li>○ Contratos de trabajo.</li> <li>○ Certificado final de obra</li> <li>○ Acta de replanteo, actas de obra, acta de seguridad y salud.</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Dokumentu horietan guztietan, premisa edo informazio hauek zehaztu beharko dira:

- Zereginak egin dituela edo lanpostua bete duela.
- Egin zituen obraren mota edo xedea.
- Obra gauzatzearen zenbatekoa, zein obratarako egiten duen lan.

En todos esos documentos, se deberá especificar las siguientes premisas o información:

- Que ha realizado tareas o ha desempeñado el puesto.
- El tipo u objeto de las obras, para las que desempeñó.
- El importe de ejecución de la obra, para las que desempeño.

Kontratista den enpresak proposamenean edo eskaintzan adierazitako bitartekoak erabili beharko ditu obrak irauten duen bitartean. Konpromiso hori funtsezko kontratu-betebeharra izango da SPKLren 211. f) artikuluan aurreikusitako ondorioetarako, eta, beraz, betebehar hori ez betetzea kontratua suntsiarazteko arrazoia izango da, erakunde kontratatzaileak hala nahi izanez gero.

La empresa que resulte ser contratista deberá mantener los medios indicados en su propuesta u oferta, durante todo el transcurso de la obra. Este compromiso tendrá el carácter de obligación contractual esencial a los efectos previstos en el artículo 211. f) de la LCSP, siendo por tanto el incumplimiento de la misma causa de resolución del contrato, a voluntad de la entidad contratante.

k) Enpresa atzeritarrek espainiar epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren pean jartzen direlako adierazpena egin behar dute, zuzenean edo zeharka kontratuak ekar litzakeen gorabehera guztietarako. Lizitatzzaileak atzeritar jurisdikzio foruari (baleuka) uko egingo dio.

k) Para las empresa extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

**2.- JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOAK EGITEKO DATUAK,** plegu honen **III Eranskinarekin** bat etorritz.

**2.- DATOS PARA LAS NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS,** de acuerdo con el **Anexo III** de este pliego.

**3.- Datuak babesteko araudiari dagokionez, lizitatzzaileak plegu honen IV. ERANSKINA aurkeztuko du, behar bezala beteta.**

**3.- En relación con la normativa de protección de datos el licitador presentará el ANEXO IV de este pliego debidamente rellenado.**

**BIGARREN GUTUNAZALA:** (kontratazio plataforman "*Sobre de juicios de valor*" deitzen da).

**SOBRE SEGUNDO:** (denominado en la plataforma de contratación "*Sobre de juicios de valor*").



Bigarren gutun-azalean honakoak jaso behar dira: En el Sobre Segundo se incluirá:

Analisi, deskribapen- eta justifikazio-memoria bat aurkeztuko da, proposatutako estalkiaren soluzioaren eskema-mailako oinplanoen, sekzioen eta altxaeren planoak jasoko dituen.

Una memoria técnica de análisis, descriptiva y justificativa que además incorporará planos de planta, secciones y alzados a nivel de esquema de la solución de la cubierta propuesta.

Bigarren gutun-azalean sartu beharreko dokumentazioa dokumentazio teknikoan jasotako parametroak errespetatuz aurkeztu beharko da.

La documentación a incluir en el Sobre segundo habrá de presentarse respetando los parámetros recogidos en la documentación técnica:

1. Proiektuaren ezagutza
2. Obra gauzatzeko plangintza
3. Ingurumena Kudeatzeko Neurrien Plana

1. Conocimiento del proyecto
2. Planificación de la ejecución de la Obra
3. Plan de Medidas de Gestión Ambiental

Bigarren gutunazalean Hirugarren gutunazalean sartu beharreko datuak (automatikoki ebaluatzen irizpideak) sartuz gero, eskaintza kanpoan geratuko da.

La inclusión en el Sobre segundo de datos que hayan de formar parte del Sobre tercero (criterios evaluables de forma automática), dará lugar a la exclusión de la oferta.

**HIRUGARREN GUTUNAZALA:** (kontratazio plataforman "*Sobre de fórmulas*" deitzen da).

**SOBRE TERCERO:** (denominado en la plataforma de contratación "*Sobre de fórmulas*").

Barruan, hauexek sartu beharko dira:

Incluirá:

**A) ESKAINTZA EKONOMIKOA**, plegu honen I. Eranskinean jasotzen den ereduarekin bat etorritik.

**A) OFERTA ECONÓMICA**, de acuerdo con el modelo recogido en el Anexo I de este pliego.

Agiri horretan lizitatuzailearen sinadura behar bezala agertu beharko da; baldintza hori bete ezean, eskaintza baztertu ahal izango da.

Dicho documento deberá ir debidamente firmado por el licitador, de manera que de no cumplirse dicho requisito, se podrá proceder a la exclusión de la oferta.

Eskaintza bat BEZari dagokion zenbatekoa, bai eta aplikatutako zerga ere, behar bezala banakatuta ez dagoela aurkeztuz gero, Getxo Kirolak TEAk banakapenaren interpretazioa berez egingo du modurik egokienean edo, bestela, oker egindako eskaintza baztertu du.

Para el caso de que una oferta se presente sin reflejar debidamente desglosada la cantidad correspondiente al I.V.A., así como el porcentaje impositivo aplicado, el OAL Getxo Kirolak se reserva la facultad de, o bien realizar la interpretación del desglose por sí misma, de la manera más adecuada posible, o bien excluir la oferta incorrectamente realizada.

**B) OBRA EGITEKO GEHIENEZKO EPEA MURRIZTEA**

**B) REDUCCIÓN DEL PLAZO MÁXIMO DE LA EJECUCIÓN DE LA OBRA**

**C) IRIZPIDE SOZIALAK EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNAREN ESPARRU ESPEZIFIKOAN**

**C) CRITERIOS SOCIALES EN EL ÁMBITO ESPECÍFICO DE LA DE IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES**



Artikulu honetan ezarritakoa beteko da. Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 21. artikulua, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Legea bigarren aldiz aldatzen duen martxoaren 3ko 1/2022 Legeak emandako idazkeraren arabera.

## 25.- ESKAINTZARI EUSTEA

Lizitatzailerak eskaintzari eustera behartuta dagoen epea hiru hilabetekoa izango da, eskaintzak aurkezteko epea amaitzen den datatik zenbatzen hasita.

## 26.- KONFIDENTZIALTASUNA

Lizitatzailerak konfidentzialtzat jo behar direla (interes komertzialak edo industrialak ez kaltetzeko) uste duen datuak edo puntuak plegu honen II. eranskinetako erantzukizunpeko adierazpenaren dagokion apartatuan daude adierazita.

Horrez gain, konfidentzialtasun-izaera izan behar duten proposamenaren zatiek informazio hori gaininprimituta izan behar dute, ur-marka baten edo antzeko metodo baten bidez.

Konfidentzialtasun-adierazpena jarri gabekotzat hartuko da baldin eta aurkeztutako dokumentazio guztiari aipamen orokorra egiten badio, bereizituta ez badago, edo legeak aurreikusten dituen arrazoietan (interes legítimo komertzial edo industrialekin lotutakoetan) oinarritzen ez bada.

## 27.- ADJUDIKATZEKO IZAPIDEA

LEHENENGO GUTUNAZALA Kontratazio Administrazio Organoak edo organo delegatuak irekiko du ekitaldi publikoan, eskaintzak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo lan-eguneko 10:00etan, Fadura Kiroldegiko bilera-gelan.

Alderdi bat zuzendu behar badute, gehienez ere bi egun naturaleko epea emango zaie.

Se dará cumplimiento a lo establecido en el art. 21 de Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres según redacción dada por la Ley 1/2022, de 3 de marzo, de segunda modificación de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

## 25.- MANTENIMIENTO DE LA OFERTA

El plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta será de tres meses, a contar desde la fecha de finalización del plazo para presentar ofertas.

## 26.- CONFIDENCIALIDAD

Los datos y/o extremos que el licitador considere que han de ser considerados confidenciales en aras a no perjudicar sus legítimos intereses comerciales y/o industriales se indican en el apartado correspondiente de la declaración responsable que figura como Anexo II de este pliego.

Añadidamente, la/s parte/s de la propuesta que hayan de tener tal carácter de confidencial llevarán sobreimpresa esa indicación mediante una marca de agua o método similar.

La declaración de confidencialidad se tendrá por no puesta cuando venga referida con carácter general a toda la documentación presentada, cuando no sea debidamente especificada o cuando no se fundamente en los motivos que la ley prevé (relacionados con sus legítimos intereses comerciales y/o industriales).

## 27.- TRÁMITE DE ADJUDICACIÓN

La apertura del SOBRE PRIMERO se realizará por el Órgano Administrativo de Contratación u órgano delegado en acto público que tendrá lugar a las 10.00 horas del día siguiente hábil siguiente a la finalización del plazo de presentación de ofertas, en la sala de reuniones del Polideportivo de Fadura.

En el caso de que hubieran de subsanar algún aspecto, se les dará un plazo máximo de dos días naturales.



Dokumentazio hori une berean egiazta badaiteke, BIGARREN GUTUN AZALA irekiko da ("Balio Judizioen Gutun Azala"), eta hura bidaliko da balorazio teknikoa egiteko.

Eskaintza-kopurua dela-eta edo aztertu beharreko datuak konplexuak izatearen ondorioz LEHEN GUTUN-AZALAREN dokumentazio egiazta ezin bada irekiera administratiboa egiteko ekitaldi berean, lizitatzaileri berriro deituko zaie ekitaldi publiko berri batera, orduan Kontratazio Organoko Administrazio Organoak BIGARREN GUTUN-AZALA irekiko du. Ondoren, Departamentu eskudunari bidaliko dio, balorazio teknikoa egin dezan.

Beranduago, Kontratazio Mahaiak ekitaldi publikoan irekiko du HIRUGARREN GUTUN-AZALA ("Sobre de Fórmulas"). Ekitaldi horren egunaren, orduaren eta lekuaren berri emango zaie lizitatzaileri bere garaian.

#### **Adjudikaziorako irizpideak:**

Eskaintzak aurkeztutako agiriaren arabera baloratuko dira, eta honako alderdi hauetan oinarritutako puntuazioaren arabera arautuko da:

**A) AUTOMATIKOKI EBALUATZEKO IRIZPIDEAK:** Gehienez 51 puntu, honela banatuta:

**a. ESKAINTZA EKONOMIKOA:** gehienez 32 puntu emango dira.

**Formula.** Puntuaziorik handiena eskaintza APALENARI dagokio, salbu eta neurrigabea edo ausartegia izateagatik ezin dela bete ulertzen bada. Gainerako proposamenak formula honen bidez puntuatuko dira:

$$P_i = (P_{max} * B_i^2) / (B_i^2 + 2)$$

**Bi:** baloratu beharreko eskaintzaren bajaren % (ehunekotan, hau da, % 5 jaisten bada, formularen sartu beharreko balioa 5 izango litzateke).

Si tras la comprobación de la antedicha documentación puede realizarse en el mismo momento, se procederá a la apertura del SOBRE SEGUNDO ("Sobre de Juicios de valor"), remitiéndose la misma para su valoración técnica.

Si debido al número de ofertas o a la complejidad de los datos a analizar no pudiera realizarse la comprobación de la documentación del SOBRE PRIMERO en el mismo acto de la apertura administrativa, se citará nuevamente a los licitadores para un nuevo acto público en el que el Órgano Administrativo de Contratación procederá, a la apertura de este SOBRE SEGUNDO, remitiéndose la misma al Departamento competente para su valoración técnica.

Posteriormente, la apertura del SOBRE TERCERO ("Sobre de Fórmulas"), se efectuará por la Mesa de Contratación en acto público, cuya fecha, hora y lugar se comunicarán convenientemente a los licitadores.

#### **Criterios para la adjudicación:**

La valoración de las ofertas se atenderá a la documentación presentada y se regulará sobre la base de una puntuación fundamentada en los aspectos siguientes:

**A) CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA:** Hasta un máximo de 51 puntos, distribuidos de la siguiente manera:

**a. OFERTA ECONÓMICA:** se valorará hasta un máximo de 32 puntos.

**Fórmula.** La máxima puntuación corresponderá a la oferta MÁS BAJA, salvo que se entienda que no puede ser cumplida por ser desproporcionada o temeraria. El resto de las propuestas se puntuarán mediante la siguiente fórmula:

$$P_i = (P_{max} * B_i^2) / (B_i^2 + 2)$$

**Bi:** % de baja de la oferta a valorar (en tanto por cien, es decir, si él % baja fuera 5%, el valor a incluir en la fórmula sería 5).



Non:

Pi = Lizitatzailaren puntuazioa  
Pmax = Gehieneko puntuazioa  
Bi = baloratu beharreko eskaintzaren bajaren ehuneko (ehunekotan)

Donde:

Pi = Puntuación de licitador  
Pmax = Puntuación máxima  
Bi = % de baja de la oferta a valorar (en tanto por cien).

Lizitazio-tasa 0 punturekin puntuatuko da.

El tipo de licitación se puntuará con: 0 puntos

Lizitazio-tasatik gorako eskaintzak baztertu egingo dira.

Serán excluidas las ofertas superiores al tipo de licitación.

**b. OBRA EGITEKO GEHIENEZKO EPEA MURRIZTEA (GEHIENEZ 15 PUNTU).**

**b. REDUCCIÓN DEL PLAZO MÁXIMO DE LA EJECUCIÓN DE LA OBRA (MÁXIMO 14 PUNTOS).**

Guztizko epea agiri honetan obra egiteko adierazitakora egokituko da gehienez ere, hau da, **3,5 hilabete**, zuinketa egiaztatze aktua sinatzen den egunetik zenbatzen hasita. Obra egiteko epe osoa laburtzea baloratuko da, honela:

El plazo total se ajustará al indicado en el presente pliego como máximo para la ejecución de la obra, es decir **3,5 meses**, a contar desde la fecha de firma del acta de comprobación de replanteo. Se valorará la reducción de ese plazo total de ejecución de la obra, de tal forma que:

- **Astebeteko murrizketa** 3,5 hilabeteko gehienezko epetik → **3,5 puntu**.
- **2 asteko murrizketa**, 3,5 hilabeteko gehienezko epeari → **7,00 puntu**.
- **3 asteko murrizketa**, 3,5 hilabeteko gehieneko epetik → **10,5 puntu**.
- **4 asteko murrizketa (hilabete 1)**, 3,5 hilabeteko gehieneko epetik → **14 puntu**.

- **Reducción de 1 semana** sobre el plazo máximo estimado de 3,5 meses → **3,5 puntos**.
- **Reducción de 2 semanas** sobre el plazo máximo estimado de 3,5 meses → **7,00 puntos**.
- **Reducción de 3 semanas** sobre el plazo máximo estimado de 3,5 meses → **10,5 puntos**.
- **Reducción de 4 semanas (1 mes)** sobre el plazo máximo estimado de 3,5 meses → **14 puntos**.

**C) IRIZPIDE SOZIALAK EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNAREN EREMU ESPEZIFIKOAN (5 PUNTU)**

Artikulu honetan ezarritakoa beteko da. Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 21. artikulua, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Legea bigarren aldiz aldatzen duen martxoaren 3ko 1/2022 Legeak emandako idazkeraren arabera.

**C) CRITERIOS SOCIALES EN EL ÁMBITO ESPECÍFICO DE LA DE IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES (5 PUNTOS)**

Se dará cumplimiento a lo establecido en el art. 21 de Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres según redacción dada por la Ley 1/2022, de 3 de marzo, de segunda modificación de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Berdintasun-arloko klausulak:

Cláusulas en materia de igualdad:



Obraren eskura dauden langileei dagokienez (obrako burua, arduraduna, kalitate eta ingurumeneko arduraduna, administrazioko arduraduna): berdintasunaren arloko prestakuntza izatea; **2,5 puntu emango dira jasotako 5 orduko prestakuntza bakoitzeko, gehienez 5 puntu.**

(Iraupen laburragoko prestakuntza ez da puntuatuko 5 ordura).

**B) MODU EZ AUTOMATIKOAN EBALUATZEKO IRIZPIDEAK: Gehienez 49 puntu, honela banatuta:**

PROPOSAMEN TEKNIKOA. Gehienez 49 (berrogeita bederatzi) puntu, PCTaren B ERANSKINEAN OBRA ESLEITZEKO IRIZPIDEEI buruz xedatutakoaren arabera, hau da:

**1- Proiektuaren finantzaketa (gehienez 24 puntu)**

Memoria tekniko bat egin beharko da, eta bertan alderdi hauek jaso/garatu beharko dira, baloratzeko:

○ **Eraikuntza-prozesuaren deskribapena (gehienez 8,00 puntu)**

Puntu honetan honako hauek baloratuko dira:

- Obraren ezagutza eta azalpenaren argitasuna erakustea.
- Jarduketan egin beharreko lan zehatzei buruzko azalpenaren xehetasuna.
- Lanak gauzatzeko faseak proposatzea, argi eta logikoki.
- Puntu kritikoak, garrantzi, berezitasun edo estrategia handieneko ekintzak edo lanak detektatzea, obra behar bezala gauzatzeko.

○ **Erabilera eta obra aldi berean izatea (gehienez 8,00 puntu)**

Jardueren programazioa eta instalazioen erabilera beharrak direla eta (futbol zelaia, atletismo pista, barrualdea eta erabilera anitzeko zelaia), funtsezkoa da lanak planteatzea, obrak

Respecto al personal a disposición de la obra (Delegad@, Jefe/a de obra, Encargad@, Responsable de Calidad y medio Ambiente, Responsable de Administración): Tener formación en materia de igualdad, valorándose **2,5 puntos por cada 5 horas de formación recibida, hasta un máximo de 5 puntos.**

(No se puntuará la formación de menor duración a 5 horas).

**B) CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA: Hasta un máximo de 49 puntos, distribuidos de la siguiente manera:**

PROPUESTA TÉCNICA. Máximo 49 (cuarenta y nueve) puntos, de acuerdo con el desglose dispuesto en el ANEXO B. del PCT sobre CRITERIOS PARA LA ADJUDICACION DE LA OBRA, esto es:

**1-Conocimiento del proyecto (hasta 24 puntos)**

Se deberá elaborar una Memoria Técnica donde se deberán incluir/desarrollar los siguientes aspectos para su valoración:

○ **Descripción del proceso constructivo (hasta 8,00 puntos)**

En este punto se valorará:

- La demostración del conocimiento de la obra y la claridad en la exposición.
- El detalle de la explicación en relación a las labores concretas a acometer en la actuación.
- La propuesta de fases para la ejecución de los trabajos, con claridad y lógica.
- La detección de puntos críticos, las acciones o trabajos de mayor importancia, singularidad, o estratégicas para la correcta ejecución de la obra.

○ **Concurrencia de uso y obra (hasta 8,00 puntos)**

Debido a la programación de actividades y necesidades de uso de las instalaciones (campo de fútbol, pista de atletismo, su interior y campo de multiusos), se considera



iraun bitartean horien erabilera ahalik eta gehien murrizteko.

Beraz, eta betiere pertsonen segurtasuna lehenetsiz, instalazioek (Fadurako futbol zelaia, atletismo pista, barrualdea, erabilera anitzeko zelaia) ohiko jarduerari eutsiko diote obrek irauten duten bitartean.

Obrako maniobraren bat eta/edo lanen bat egin behar izanez gero, eta maniobra eta lan horrek kirol-jarduera adierazitako espazioetan (futbol-zelaia, erabilera anitzekoa, atletismoa/errugbia) normaltasunez garatzea eragozten badu, maniobra eta/edo lan hori behar besteko aurrerapenarekin identifikatuta eta GKri jakinarazita egon beharko da, obra-fasea zehaztuta eta jarduerari zenbat denboraz eragingo dion zehaztuta.

Zentzu horretan, kirol-jardueran eraginik izanez gero lanak nola antolatuko diren deskribatu beharko da:

- Obraren jardun-eremuan kirol-jarduerari eragin diezaiokeen lanik dagoen ala ez adieraziz.

- Lanak antolatzea, hain zuzen ere, eraginak minimizatzeke.

- Erabiltzaileei ahalik eta eragozpen gutxien eragiteko planteatzen den sektorizazioaren deskribapena.

- Erabiltzaileen eta obraren joan-etorriak antolatzea.

- Seinaleztapena.

○ **Obraren kokapena, okupazioak eta ingurunean izandako eraginak (gehienez 8,00 puntu)**

Obraren kokalekua, pasaguneak eta kirol-jardueratik hurbil daudenak dituen, faktore erabakigarria da, eta kontuan hartu behar da jarduerarekiko eta inguruko fluxuekiko duen eragina.

Horregatik, garrantzitsutzat jotzen da obra gauzatzean gerta daitezkeen interferentziak identifikatzea, baita obra kokatzen den

de vital importancia hacer un planteamiento de trabajos que minimice al máximo las afecciones de uso de las mismas durante la obra.

Por tanto, y siempre anteponiendo la seguridad de las personas, las instalaciones (Campo de Fútbol de Fadura, Pista de Atletismo, su interior, Campo de Multiusos) mantendrán su actividad habitual durante las obras.

Si fuera necesaria alguna maniobra y/o trabajo de la obra que puntualmente impidiese el desarrollo de la actividad deportiva en los espacios señalados (campo de Fútbol, Multiusos, Atletismo/Rugby) con normalidad, este deberá estar identificado y notificada con suficiente antelación a GK, concretando la fase de obra y durante cuánto tiempo afectaría a la actividad.

En este sentido, se deberá describir el modo en el que se organizarán los trabajos en caso de afección en la actividad deportiva:

- Indicando si hay o no trabajos que pudieran afectar a la actividad deportiva en el ámbito de actuación de la obra.

- Organización de trabajos para precisamente minimizar las afecciones.

- Descripción de la sectorización que se plantea para minimizar molestias a usuarios.

- Organización de los tránsitos, tanto de usuarios como de la obra.

- Señalización.

○ **Emplazamiento de la obra, ocupaciones y afecciones al entorno (hasta 8,00 puntos)**

El emplazamiento de la obra, con zonas de paso y cercanas a la actividad deportiva, representa un factor determinante, y hay que tener en cuenta su afección respecto a la actividad y a los flujos a su alrededor.

Por ello se considera importante la identificación de las interferencias que puedan concurrir durante la ejecución de la



espazioari eta inguruneari eragin diezaioketen eraginak ere.

- Lanbideak eta segurtasuna.

Obraren inguruneari buruzko ezagutza erakustea baloratuko da. Espazioak banatzeko logistika optimizatzea, makinak eta pertsonen mugimenduetan ahalik eta operatibotasun handiena lortzea bideratuta, une oro langileen, instalazioen eta ingurumenaren segurtasuna bermatuz:

- Erabiliko diren segurtasun, itxiera, sektorizazio... elementuen xehetasuna.

- Hondakinak kudeatzeko elementuen kokapena.

- Pilaketan kokapena.

- Obrako makineriaren kokapena eta joan-etorriak, bai obraren kanpoaldean/sarreran, bai barruan.

- Interferentziak eta afekzioak.

Antzemandako interferentzien identifikazioa eta horiei dagokienez proposatutako neurri zuzentzaileak baloratuko dira. Besteak beste, honako interferentzia hauek jotzen dira garrantzitsutzat:

- Usuarios del parque, sus flujos y afecciones.
- Tráfico rodado. Entrada y salida de camiones de obra.
- Deportistas usuarios de las instalaciones.
- Infraestructuras e instalaciones afectadas.

## 2. Obra gauzatzeko plangintza (gehienez 20 puntu)

Instalazioetan hobekuntzak lehenbailehen izateko premia eta premia direla eta, garrantzitsutzat jotzen da obra plangintza ona izatea.

Lanak behar bezala eta modu ordenatuan egin daitezten, obraren jardura guztiak gauzatzeko egutegia ondo planifikatzea eta programatzea

obra y las afecciones que puedan afectar al espacio y al entorno donde se localiza la obra.

- Ocupaciones y Seguridad.

Se valorará la demostración de conocimiento respecto al entorno de la obra. La optimización de la logística de distribución de espacios, encaminado a conseguir la mayor operatividad posible en los movimientos de máquinas y personas, garantizando en todo momento la seguridad de los operarios, de las instalaciones y del medio ambiente:

- Detalle de los elementos de seguridad, cierre, sectorización,... que se emplearán.

- Ubicación de elementos de Gestión de residuos.

- Ubicación de acopios.

- Ubicación y tránsitos de la maquinaria de obra tanto en el exterior/acceso de la obra como en el interior de la misma.

- Interferencias y afecciones.

Se valorará la identificación de las interferencias detectadas y las medidas correctoras propuestas respecto a ellas. Entre otras, se consideran importantes las interferencias de:

- Usuarios del parque, sus flujos y afecciones.
- Tráfico rodado. Entrada y salida de camiones de obra.
- Deportistas usuarios de las instalaciones.
- Infraestructuras e instalaciones afectadas.

## 2. Planificación de la ejecución de la Obra (hasta 20 puntos)

Debido a la urgencia y necesidad de disponer cuanto antes de las mejoras en las instalaciones, se considera importante contar con una buena planificación de obra.

Para que la ejecución de los trabajos discurra de manera correcta y ordenada, se valorará una buena planificación y programación del



baloratuko da.

calendario de ejecución del conjunto de actividades de la obra.

Atal hau garatzean, diagrama eta plangintza guztiak kontratu honen agirian obra gauzatzeko adierazitako gehieneko epera egokitu beharko dira, hau da, 3,5 hilabetera.

En el desarrollo de este apartado, todos los diagramas y planificaciones deberán hacerse ajustándose al plazo máximo indicado en el pliego del presente contrato para la ejecución de la obra, es decir 3,5 meses.

Horregatik, obraren plangintzaren definizio- eta bideragarritasun-maila baloratuko da, honako alderdi hauek aztertuta:

Es por ello que se valorará el grado de definición y viabilidad de la planificación de la obra, analizando los siguientes aspectos;

○ **Gantt diagrama (4,00 puntura arte)**

○ **Diagrama de Gantt (hasta 4,00 puntos)**

Obraren Gantt diagrama aurkeztuko da, ezaugarri hauekin:

Se presentará el Diagrama de Gantt de la obra, con las siguientes características:

- Erraz irakurtzeko modukoa, 10 letrako gutxieneko tamainarekin, kapitulu eta partida garrantzitsuenen arabera banakatua, proposamen teknikoak barne hartzen dituen eraikuntza-faseak bereiziz. Beraz, guztizko epea agiri honetan obra gauzatzeko adierazitakora egokituko da gehienez, hau da, 3,5 hilabetera.

- Fácilmente legible con tamaño mínimo de letra 10, desglosado por capítulos y partidas más importantes, diferenciando las fases constructivas que comprende la propuesta técnica, de modo que el plazo total se ajustará al indicado en el presente pliego como máximo para la ejecución de la obra, es decir 3,5 meses.

- Diagrama behar bezala deskribatzeko beharrezkotzat jotzen diren azalpen-testuak erantsi ahal izango zaizkio diagramari.

- El diagrama podrá ir acompañado de los textos explicativos que considere necesarios para una buena descripción del mismo.

- Lizitatzailleak ibilbide kritikoa osatzen duten jarduerak identifikatu beharko ditu, eta obra aldi baterako behar bezala garatzeko funtsezkoak izan daitezkeen zereginak/lanak definitu beharko ditu.

- El licitador deberá identificar las actividades que componen la ruta crítica, definiendo aquellas tareas/trabajos que puedan ser clave para el correcto desarrollo temporal de la obra.

- Lanen plangintzak logikoa izan beharko du, eta egin beharreko lanak argi eta garbi azaldu beharko dira, honako hauek definituz:

- La planificación de trabajos deberá ser lógica, y se deberán exponer claramente las tareas a realizar, definiendo:

Obra osatzen duten elementuak fabrikatzeko epeak, obrarako hornidura- eta garraio-denborak eta obra egitea.

Los plazos de fabricación de los elementos de los que consta la obra, tiempos de suministro y transporte a obra y ejecución de la misma.

Funtsezko eraikuntza-mugarriak, baita ezarpen-denborak eta -jarduerak eta instalazioen baimenak, legeztatzeak eta zerbitzu-probak ere.

Los hitos constructivos fundamentales, incluso tiempos y actividades de implantación y permisos, legalizaciones y pruebas de servicio de las instalaciones.

○ **Erabilera eta obrako konkurrentziarako plangintza (4,00 puntu, gehienez).**

○ **Planificación para la Concurrencia en la obra de uso y obra (hasta 4,00 puntos).**



Aurreko atalean azaldutakoaren arabera, obrak honako instalazio hauetan une oro kirol-jardueren garapena ziurtatuz eta ahalbidetuz antolatuko dira:

- Atletismo pista eta barrualdea
- Fudurako futbol-zelaia.
- Erabilera anitzeko eremua

Hala ere, obraren fase/uneraren batean jardueraren bat kaltetua izan badaiteke, plangintza bat sartu beharko da, non aldi hori ondo definituta eta denboran mugatuta egongo den.

○ **Plangintza ekonomikoa (4,00 puntu, gehienez).**

Aurreikusitako hileko inbertsioen taula edo diagrama erantsiko da:

- Lizitazio-aurrekontuaren ehunekoa.
- Aldi baterako, kontratu honen pleguan obra gauzatzeko adierazitako gehieneko epera egokituz, hau da, 3,5 hilabetera.

○ **Eskaeren plangintza (gehienez 4,00 puntu)**

Lan kritikoaren garapenarekin bat etorriz, obraren bilakaerarako kritikoak izan daitezkeen entrega-epeak dituzten eskaerak/materialak identifikatu beharko dira. Eskaera horietarako plangintza bat erantsiko da, eta lanak egin ahal izateko formalizazio-datak adieraziko dira, obra gauzatzeko kontratu honen agirian adierazitako gehieneko epera egokituz, hau da, 3,5 hilabetera.

○ **Epeak betetzen direla bermatzeko neurriak (gehienez 4,00 puntu)**

Betiere, obra gauzatzeko kontratu honen agirian adierazitako gehieneko epean oinarrituta, hau da, 3,5 hilabetea, lan bakoitzerako ezarritako eta kalkulaturako epeak betetzen direla bermatzeko balioko duten neurriak azalduko dira, baita aurreikusitako epeetan edozein desbideratze antzemanaz gero abian jarri beharreko neurri zuzentzaileak ere.

De acuerdo con lo expuesto en el apartado anterior, las obras se organizarán asegurando y permitiendo en todo momento el desarrollo de las actividades deportivas en las instalaciones:

- Pista de Atletismo y su interior
- Campo de Fútbol de Fadura.
- Campo de Multiusos

No obstante, si hubiera alguna fase/momento de la obra en el que la actividad pudiera verse afectada en algún momento, deberá incluirse un planning en el que este periodo deberá estar bien definido y acotado en tiempo.

○ **Planificación económica (hasta 4,00 puntos).**

Se incluirá un cuadro o diagrama de las inversiones mensuales previstas referidas:

- Porcentualmente al presupuesto de licitación.
- Temporalmente ajustándose al plazo máximo indicado en el pliego del presente contrato para la ejecución de la obra, es decir 3,5 meses.

○ **Planificación de pedidos (hasta 4,00 puntos)**

En sintonía con el desarrollo de los trabajos críticos, se deberán identificar aquellos pedidos/materiales cuyos plazos de entrega puedan ser críticos para el devenir de la obra. Se incluirá una planificación para dichos pedidos, indicando las fechas de su formalización para poder ejecutar los trabajos ajustándose al plazo máximo indicado en el pliego del presente contrato para la ejecución de la obra, es decir 3,5 meses

○ **Medidas para garantizar el cumplimiento de los plazos (hasta 4,00 puntos)**

Siempre en base al plazo máximo indicado en el pliego del presente contrato para la ejecución de la obra, es decir **3,5 meses**, se expondrán las medidas que servirán para garantizar el cumplimiento de los plazos establecidos y calculados para cada labor, y con las medidas correctoras a poner en marcha en caso de que se detectase cualquier desviación de los plazos previstos.



### 3. Ingurumena Kudeatzeko Neurrien Plana (gehienez 5 puntu)

Jasangarritasuna eta eraikuntza obretako ingurumen inpaktuen gaineko kontrola hartzen ari diren garrantzia dela eta, alde batetik, obra zehatzerako proposatutako neurrien definizio eta egokitasun maila baloratuko da, obraren ingurumen inpaktuak minimizatzeke.

Oro har, honako eremu hauek bete behar dira:

- Uraren, energiaren eta erregaiei kontsumoa
- Atmosferara egindako emisioak (hautsa, errektuntza-gasak, etab.)
- Zarata eta bibrazioak sortzea
- Ingurunea, landaredia eta paisaia
- Ingurune hidrologikoa babestea, Gobela ibaia.
- Hondakinen kudeaketa, metatze-eremuak

### MEMORIARAKO BALDINTZAK

Memoria teknikoa pdf formatuan entregatuko da, eta guztira 12 orrialde izango dira gehienez, non:

- Memoria gehienez 8 orrialdekoa izango da, DIN A4 formatuan, Arial 10 letarren edo antzeko baten gutxieneko tamainarekin, diagramak, eskemak eta abar barne.

- Planoak 4 orrialde izango dira gehienez, DIN A3 formatuan, Arial 10 letarren edo antzeko baten gutxieneko tamainarekin, diagramak eta eskemak barne.

Maximo horiek gainditzen dituzten orrialde gehiegiak EZ dira kontuan hartuko balorazioa egiteko.

SPKLren eta 2014/24/EB Zuzentarauaren arabera, balio-judizioaren mende jarritako irizpideetan ebaluazioa amaitzean **24,5 puntuko gutxieneko puntuazioa** lortzen ez

### 3. Plan de Medidas de Gestión Ambiental (hasta 5 puntos)

Debido a la importancia que está adquiriendo la sostenibilidad y el control sobre los impactos ambientales en las obras de construcción, se valorará, por un lado, el grado de definición y adecuación a la obra concreta de las medidas propuestas para minimizar los impactos ambientales de la misma.

En general, los ámbitos a cubrir son:

- El consumo de agua, energía y combustibles
- Las emisiones a la atmosfera (polvo, gases de combustión, etc.)
- La generación de ruido y vibraciones
- El entorno, la vegetación y el paisaje
- La protección del medio hidrológico, río Gobela.
- Gestión de residuos, zonas de acopio.

### CONDICIONES PARA LA MEMORIA

La memoria técnica se entregará en formato pdf y en total serán 12 páginas como máximo, donde:

- La memoria serán 8 páginas como máximo, en formato DIN A4, con un tamaño mínimo de letra Arial 10 o similar en su conjunto, incluyendo diagramas, esquemas...
- Los planos serán 4 páginas como máximo, en formato DIN A3, con un tamaño mínimo de letra Arial 10 o similar en su conjunto, incluidos diagramas, esquemas.

Las páginas en exceso que superen esos máximos, NO se tendrán en cuenta para su valoración.

De acuerdo con la LCSP y con la Directiva 2014/24/UE, las ofertas presentadas que no alcancen una **puntuación mínima de 24,5 puntos** al término de su evaluación en los



duten eskaintzak ondorengo ebaluaziotik kanpo geratuko dira.

criterios sometidos a juicio de valor quedan excluidas de la evaluación posterior.

#### Memoriaren baldintza orokorrak:

Memoriako dokumentu idatzi guztiek Arial 10 letra mota edo antzekoa izango dute, lerroarte errazarekin. Formatu baten tamainak eta lerroarteak dokumentuaren irakurgarritasuna eragiten badute, proposamena atzera botako da. Ez da onartuko eta ez da baloratuko idatzizko informazio gehigarririk DIN A4 ez diren formatuetan, DIN A3 tamainan berariaz aurreikusitakoa izan ezik. Aurkeztutako dokumentazioa bakarrik baloratuko da, gehienez ere irizpide bakoitzerako partzialki ezarritako orrialde-kopurura arte.

#### Kalifikazio-irizpideak

Balio-judizioari lotutako esleipen-irizpideetan, puntuazioa proportzionalki banatuko da, aurkeztutako proposamenaren betetze-, garapen-, zehaztasun-, egokitasun- eta berrikuntza-mailaren arabera, baldintza-agirietan eskatutako alderdiei dagokienez.

Helburu horrekin, bost balorazio-maila ezarri dira: bikaina, oso ona, ona, erregularra eta eskasa, puntuazio-tarte desberdinei lotuta. Metodologia horrek eskaintzen kalitate tekniko pixkanaka bereizteko aukera ematen du, garapen maila desberdina duten proposamenek balorazio baliokidea jaso ez dezaten.

➤ **Bikaina: gehieneko puntuazioaren % 90 eta % 100 bitartean.**

Tarte hori balorazioaren xede diren alderdi guztiak osorik eta xehetasunez garatzen dituzten proposamenetarako gordetzen da, eta, gainera, jarduteko neurri egokiak, zehatzak, ondo definituak eta/edo berritzaileak planteatzen dituztenetarako. Tartearen zabaltasunari esker, bikaintasun-maila argi eta garbi lortzen duen proposamen bat eta garapen-maila ia optimoa duen proposamen bat bereiz daitezke. Gehieneko puntuazioa bereziki osoa, koherentea, zehatza eta guztiz aplikagarria den irizpidearen arabera eskaintzei lotu behar zaie.

#### Condiciones generales de la Memoria:

Todos los documentos escritos de la Memoria tendrán un tipo de letra Arial 10 o similar, con interlineado sencillo. La utilización de un formato cuyo tamaño e interlineado produzca ilegibilidad del documento, será causa de rechazo de la proposición. No se admitirá ni se valorará información adicional escrita en formatos que no sean DIN A4, salvo lo previsto específicamente en tamaño DIN A3. Únicamente se valorará la documentación presentada hasta el máximo de páginas fijado parcialmente para cada criterio

#### Criterios de calificación

En los criterios de adjudicación sujetos a juicio de valor la distribución de la puntuación se hará de manera proporcional en función del grado de cumplimiento, desarrollo, precisión, adecuación e innovación de la propuesta presentada respecto de los aspectos exigidos en los pliegos

Con este objetivo se establecen cinco niveles de valoración, Excelente, Muy Buena, Buena, Regular y Deficiente, asociados a distintos intervalos de puntuación. Esta metodología permite diferenciar de forma gradual la calidad técnica de las ofertas, evitando que propuestas con distinto nivel de desarrollo reciban una valoración equivalente.

➤ **Excelente: 90 % a 100 % de la puntuación máxima.**

Este intervalo queda reservado a las propuestas que desarrollan de forma completa y detallada todos los aspectos objeto de valoración y que, además, plantean medidas de actuación adecuadas, precisas, bien definidas y/o innovadoras. La amplitud del intervalo permite distinguir entre una propuesta que alcanza claramente el nivel de excelencia y otra que presenta un grado de desarrollo prácticamente óptimo. La puntuación máxima debe quedar asociada a aquellas ofertas cuya respuesta al criterio resulte especialmente completa, coherente, concreta y plenamente aplicable.



- **Oso ona: gehieneko puntuazioaren % 75etik % 89ra.**  
Eskatzen diren alderdi eta gai guztiak barne hartzen dituzten eta definizio eta/edo berrikuntza maila ona duten neurriak aurkezten dituzten proposamenei dagokie, baina maila bikainari dagokion xehetasun, zehaztasun edo garapen mailara iritsi gabe. Tarte horren barruan, puntuazioa handitu egingo da proposatutako neurrien zehaztasuna, koherentzia eta erabilgarritasuna zenbat eta handiagoa izan.
- **Ona: gehieneko puntuazioaren % 50etik % 74ra.**  
Proposamena teknikoki zuzena denean eta eskatutako alderdirik garrantzitsuenak behar bezala garatzen dituztenean aplikatzen da, baina xehetasun-maila mugatua du edo proposamen gehigarri gutxi ditu, ez oso zehatzak edo gutxi garatuak. Tarte horrek, beraz, irizpidea behar bezala betetzea dakar, baina hobetzeko marjina nabarmenarekin.
- **Erregularra: gehieneko puntuazioaren % 25etik % 49ra.**  
Proposamenak balorazioaren xede diren alderdi garrantzitsuak eskatutako gutxienekoen gainetik gutxi jorratzen dituztenean eta planteatutako neurriek zehaztasun gutxi dutenean esleitzen da. Tartearen barruko puntuazioa emandako edukien benetako irismenaren eta kontratua behar bezala gauzatzeko duten erabilgarritasunaren arabera izango da.
- **Eskasa: gehieneko puntuazioaren % 0tik % 24ra.**  
Maila hori alderdi garrantzitsuak alde batera uzten dituzten, dokumentazio teknikoan zehaztutako gutxienekoen azpitik geratzen diren edo neurri desagokiak, eskasak edo akatsak dituzten proposamenei dagokie. Tarte horretan puntuazioa handiagoa izango da, gabezia esanguratsuak egon arren, aprobetxatzeko
- **Muy Buena: 75 % a 89 % de la puntuación máxima.**  
Corresponde a propuestas que incorporan todos los aspectos y temas exigidos y presentan medidas con un buen nivel de definición y/o innovación, aunque sin alcanzar el grado de detalle, precisión o desarrollo propio del nivel Excelente. Dentro de este tramo, la puntuación aumentará cuanto mayor sea la concreción, coherencia y utilidad de las medidas propuestas.
- **Buena: 50 % a 74 % de la puntuación máxima.**  
Se aplica cuando la propuesta es técnicamente correcta y desarrolla adecuadamente los aspectos más importantes exigidos, pero presenta un nivel de detalle limitado o incorpora pocas propuestas adicionales, poco precisas o escasamente desarrolladas. Este intervalo representa, por tanto, un cumplimiento satisfactorio del criterio, aunque con margen relevante de mejora.
- **Regular: 25 % a 49 % de la puntuación máxima.**  
Se asigna cuando la propuesta aborda de forma escasa los aspectos relevantes objeto de valoración por encima de los mínimos exigidos y las medidas planteadas presentan poco detalle. La puntuación dentro del intervalo dependerá del alcance real de los contenidos aportados y de su utilidad para la correcta ejecución del contrato.
- **Deficiente: 0 % a 24 % de la puntuación máxima.**  
Este nivel corresponde a propuestas que omiten aspectos importantes, quedan por debajo de los mínimos definidos en la documentación técnica o contienen medidas inadecuadas, insuficientes o con errores. La puntuación será mayor dentro de este tramo cuando, aun existiendo



moduko edo partzialki egokiak diren elementu batzuk identifikatzen direnean, eta zerora hurbilduko da irizpideari emandako erantzuna existitzen ez denean edo argi eta garbi nahikoa ez denean.

carencias significativas, se identifiquen algunos elementos aprovechables o parcialmente adecuados, y se aproximará a cero cuando la respuesta al criterio sea inexistente o manifiestamente insuficiente.

Ondorioz, tarte bakoitzean puntuak esleitzeko, proposamenaren benetako garapen-maila hartzen da kontuan. Irizpide bakoitzerako, konparazioz baloratzen dira erantzunaren osotasuna, xehetasun-maila, zehaztasuna, koherentzia, egokitasun teknikoa, aplikagarritasuna eta berrikuntza.

En consecuencia, la asignación concreta de puntos dentro de cada intervalo se realiza atendiendo al grado efectivo de desarrollo de la propuesta. Para cada criterio se valora comparativamente la integridad de la respuesta, nivel de detalle, precisión, coherencia, adecuación técnica, aplicabilidad e innovación.

Adibidez, gehienez 10 punturekin baloratutako irizpide baterako, eskala operatiboa hau izango da:

Por ejemplo, para un criterio valorado con un máximo de 10 puntos, la escala operativa será:

- Bikaina, 9 - 10 puntu
- Oso ona, 7,5 puntutik 8,9 puntura
- Ona, 5 puntutik 7,4ra
- Erregularra, 2,5 puntutik 4,9ra
- Eskasa, 0 puntutik 2,4ra

- Excelente, de 9 a 10 puntos
- Muy Buena, de 7,5 a 8,9 puntos
- Buena, de 5 a 7,4 puntos
- Regular, de 2,5 a 4,9 puntos
- Deficiente, de 0 a 2,4 puntos

Irizpideetarako proportzionaltasunari eutsiko zaio, gehieneko beste edozein puntuaziorekin.

Manteniéndose la proporcionalidad para criterios con cualquier otra puntuación máxima.

## 28.- ADJUDIKAZIOA

## 28.- ADJUDICACIÓN

Eskaintzak sailkatu ondoren, eskaintzarik onena aurkeztu duen enpresa lizitatzaileri eskatuko diote, bost egun balioduneko epean, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, SPKLren 150.2 artikuluan aurreikusitako justifikazio dokumentazioa aurkezteko, eta, bereziki:

Una vez clasificadas las ofertas, los servicios correspondientes requerirán a la empresa licitadora que haya presentado la mejor oferta para que, en el plazo de cinco días hábiles, contado desde el siguiente al de la recepción del requerimiento, aporte la documentación justificativa prevista en el artículo 150.2 de la LCSP y, en particular:

- Jarduteko gaitasuna, ordezkartza eta kontratatzeko debekurik eza egiaztatzea.
- Plegu honetan eskatzen den enpresa-sailkapena.
- Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzen duen agiria, datu horiek ofizios egiaztatu ezin direnean
- Kontratua gauzatzeari atxikitze konpromisoa hartu duen baliabideak benetan eskura dituela egiaztatzen duen dokumentazioa.

- La acreditación de su capacidad de obrar, representación y ausencia de prohibiciones de contratar.
- La clasificación empresarial exigida en el presente pliego.
- La acreditación de encontrarse al corriente de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, cuando estos datos no puedan comprobarse de oficio.
- La documentación acreditativa de la efectiva disposición de los medios que se hubiera comprometido a adscribir a la ejecución del contrato.



- Dagokion behin betiko bermea eratzea.

SPKLren 150.2 artikuluan ezarritako hamar egun balioduneko epea bost egun baliodunera murrizten da, espedientearen presaz izapidetzearen ondorioz, SPKLren 119.2.b) artikularen arabera.

Errekerimendua adierazitako epean behar bezala betetzen ez bada, enpresa lizitatuzaileak eskaintza erretiratu duela ulertuko da, eta SPKLren 150.2 artikularen arabera jokatu da, eta dokumentazio bera eskatuko zaio hurrengo enpresa lizitatuzaileari, eskaintzak sailkatuta geratu diren ordenaren arabera.

Getxo Kirolak erakunde autonomiadunak ofizioz egiaztatu ahal izango ditu Sektore Publikoko Lizitatuzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo dagokion erregistro autonomikoan inskribatutako datuak, bai eta kontratatze eskatzen diren baldintzak betetzen direla egiaztatze behar den dokumentazioa eskatu ere.

Esleipena kontratazio-organoak erabakiko du, ebazpen arrazoitu baten bidez. Ebazpen hori enpresa lizitatuzaileei jakinaraziko zaie, eta Kontratatuzailearen Profilean argitaratuko da, SPKLren 150. eta 151. artikuluen arabera.

## 29.- BERDINKETA HAUSTEKO KLAUSULA

Adjudikazio irizpide guztien balorazioa egin ondoren, enpresa lizitatuzaile bik edo gehiagok puntuazio berdina lortzen badute, berdinketa haustea SPKLaren 147.2 artikuluan zehaztutako irizpideak aplikatuz egingo da.

Zozketara jo behar izatekotan, hau jendaurreko ekitaldi batetan egingo da eta bertara berdinketa egoeran dauden enpresa lizitatuzaileei dei egingo zaie.

- La constitución de la garantía definitiva correspondiente.

El plazo de diez días hábiles establecido en el artículo 150.2 de la LCSP se reduce a cinco días hábiles como consecuencia de la tramitación urgente del expediente, de conformidad con el artículo 119.2.b) de la LCSP.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento dentro del plazo señalado, se entenderá que la empresa licitadora ha retirado su oferta, procediéndose conforme al artículo 150.2 de la LCSP y recabándose la misma documentación de la siguiente empresa licitadora, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

El O.A.L. Getxo Kirolak podrá comprobar de oficio los datos inscritos en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o en el registro autonómico correspondiente, así como recabar la documentación necesaria para verificar el cumplimiento de los requisitos exigidos para contratar.

La adjudicación se acordará por el órgano de contratación mediante resolución motivada, que será notificada a las empresas licitadoras y publicada en el Perfil de Contratante, de conformidad con los artículos 150 y 151 de la LCSP.

## 29.- CLÁUSULA DE DESEMPATE

Para el caso de que dos o más empresas licitadoras obtengan la misma puntuación, una vez realizada la valoración de todos los criterios de adjudicación, el desempate se producirá mediante la aplicación de los criterios contenidos en el artículo 147.2 de la LCSP.

En el caso en el que haya que recurrir al sorteo, éste se llevará a cabo en un acto público que al efecto se celebrará y al que serán oportunamente convocadas las licitadoras que se encuentren la situación de empate.



### 30.- FORMALIZAZIOA

Kontratua formalizatzen denean burutuko da, eta SPKLren 153. artikuluan aurreikusitakoaren arabera gauzatuko da.

Kontratazio-arloan errekurtso berezirik aurkeztu ezin den kontratua denez, eta espedientearen presaz izapidetu behar denez, kontratua formalizatzeko epea zortzi egun balioduneko izango da, gehienez ere, esleipenaren jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, SPKLren 119.2.b) eta 153.3 artikuluen arabera.

Nolanahi ere, obrak formalizatzen direnetik gehienez hamabost (15) egun naturaleko epean hasi beharko dira, SPKLren 119.2.c) artikuluen arabera, zuinketa egiaztatze dagokion aktaren bidez.

### 31.- IZAERA ETA ERREGIMEN JURIDIKOA

Baldintza-agiri honen arabera egin behar den kontratua administrazio-kontratua izango da, eta kontratuan bertan zehazten ez den guztiari dagokionez, SPKLan eta APKAOn ezarritako arauak bete beharko dira. Horiez gainera, herri administrazioen kontratazioan erabili beharreko gainerakoak ere aplikatuko dira.

Administrazio-baldintza zehatzen agiri honen eta espedientearekin batera doan dokumentazio teknikoaren artean kontraesanak izanez gero, agiri honetan zehaztutakoa nagusituko da.

### 32.- DATU PERTSONALEN BABESA

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen bidez, Espainiako ordenamendu juridikora ekarri dira Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauak (Urriaren 31ko 14/2019 Errege Lege Dekretuak aldatua, besteak beste, segurtasun publikoko arrazoiengatik premiazko neurriak hartzen dituen administrazio digitalaren, sektore publikoko kontratazioaren eta

### 30.- FORMALIZACIÓN

El contrato quedará perfeccionado con su formalización, la cuál se llevará a cabo de acuerdo con lo previsto en el artículo 153 LCSP.

Al tratarse de un contrato no susceptible de recurso especial en materia de contratación y tramitarse el expediente con carácter urgente, la formalización deberá efectuarse no más tarde de los ocho días hábiles siguientes a aquel en que se reciba la notificación de la adjudicación, conforme a los artículos 119.2.b) y 153.3 de la LCSP.

El inicio de las obras deberá producirse, en todo caso, dentro del plazo máximo de quince (15) días naturales desde la formalización, de conformidad con el artículo 119.2.c) de la LCSP, mediante la correspondiente acta de comprobación del replanteo.

### 31.- NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO

El contrato que en base a este pliego se realice, tendrá carácter administrativo y en todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto en la LCSP, así como en el RGCP y demás normas que, en su caso, sean de aplicación a la contratación de las Administraciones Públicas.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

### 32.- PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

De acuerdo con lo estipulado en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, modificada entre otras por el Real Decreto-Ley 14/2019, de 31 de octubre, por el que se adoptan medidas urgentes por razones de seguridad pública en materia de administración digital, contratación del sector público y



telekomunikazioen arloan), eta Lege horren xedatutakoaren bat etorriz, datu pertsonalen tratamendua dakarten kontratuek bete egin beharko dute osorik Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamendua (EB), pertsona fisikoen babesari buruzkoa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez (DBEO), baita araudi osagarria ere eta/edo, hala badagokio, aurrekoak ordeztzen dituztenak. Bereziki, lizitazio honen xede den kontratua Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa betetzearen mende dago berariaz. Lege horren bidez, Espainiako ordenamendu juridikoa 2016/679 EB Erregelamendura egokitzen da, eta pertsona fisikoek datu pertsonalak babesteko duten oinarritzko eskubidea arautzen da.

Kontratazioaren ondorioz kontratistak izaera pertsonaleko datuak eskuratu behar baditu, eta datu horien tratamenduaren arduraduna erakunde kontratatzailea bada, tratamenduaren eragilea izango da kontratista. Kasu horretan, datu horiek eskuratzeko ez da datuen komunikaziotzat hartuko DBEOren 28. artikuluan aurreikusitakoa betetzen denean. Nolanahi ere, horren aurreikuspenak idatziz jaso beharko dira.

Era berean, kontratistak Datuen Babesari buruz ezarritakoa bete beharko du, hala badagokio, Baldintza Teknikoen Agirian ezarritakoa.

### **DATU PERTSONALEN BABESARI BURUZKO INFORMAZIOA**

#### **Tratamenduaren arduraduna eta bere harremanetarako datuak:**

GETXO KIROLAK  
Makaleta etorbidea, z/g · 48992 · Getxo · Bizkaia

#### **Datuak babesteko ordezkariarekin harremanetan jartzeko:**

Helbide elektronikoa: [datuak@getxo.eus](mailto:datuak@getxo.eus)

#### **Datuak gordetzeko helburua eta denbora:**

Kontratu-espedienteak kudeatu eta izapidetzea  
Datuak gorde egingo dira bildu ziren helburua betetzeko eta helburu horretatik eta datuen

telecomunicaciones, los contratos que impliquen el tratamiento de datos de carácter personal deberán respetar en su integridad el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales (RGPD), y la normativa complementaria y/o las que sustituyan en su caso las anteriores. En particular el contrato al que dé lugar la presente licitación queda sometido expresamente al cumplimiento de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales por el que se adapta el ordenamiento jurídico español al referido Reglamento UE 2016/679 y se regula el derecho fundamental de las personas físicas a la protección de datos personales

Para el caso de que la contratación implique el acceso del contratista a datos de carácter personal de cuyo tratamiento sea responsable la entidad contratante, aquél tendrá la consideración de encargado del tratamiento. En este supuesto, el acceso a esos datos no se considerará comunicación de datos, cuando se cumpla lo previsto en el artículo 28 del RGPD. En todo caso, las previsiones de éste deberán de constar por escrito.

Asimismo, el contratista deberá cumplir con lo estipulado respecto a la Protección de Datos, en su caso, en el Pliego de Condiciones Técnicas.

### **INFORMACIÓN SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL**

#### **Responsable de Tratamiento y sus datos de contacto:**

GETXO KIROLAK  
Avda. de los Chopos, s/n · 48992 · Getxo · Bizkaia

#### **Contacto con la persona delegada de protección de datos:**

Correo electrónico: [datuak@getxo.eus](mailto:datuak@getxo.eus)

#### **Finalidad y tiempo de conservación de los datos:**

Gestión y tramitación de los expedientes contractuales. Los datos se conservarán durante el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para



tratamendutik erator daitezkeen erantzukizunak zehazteko beharrezkoa den denboran. Ondoren, Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 Legean ezarritakoarekin bat etorriz tratatuko dira.

la que se recabaron y para determinar las posibles responsabilidades que se pudieran derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los datos. Posteriormente, se tratarán de acuerdo legislación del Patrimonio Histórico (Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco).

#### **Tratamenduaren zilegitasuna:**

Honako hauek oinarri hartuta gauzatuko dituzte funtzioak: 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen; eta 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa. Halaber, interesdunak bere adostasuna adieraziko du eta hauxe ere beteko da: 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore publikoko kontratuena, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa egiten duena Espainiako ordenamendu juridikora.

#### **Legitimación del tratamiento:**

Desarrollo de funciones en base a la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, a la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, junto con el consentimiento de la persona y Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

#### **Datuak jakinaraztea:**

Datuak beste administrazio publiko batzuei eman ahalko zaizkie.

#### **Comunicaciones de datos:**

Los datos podrán ser facilitados a otras Administraciones Públicas.

#### **Zeintzuk dira pertsonen eskubideak?:**

Interesdunek honako eskubide hauek dituzte:

1. Datuetara sartzeko eta horiek zuzentzeko eta ezabatze eskubidea, bai eta horien tratamendua mugatzeko edo hari aurka egiteko eskubidea ere. Adierazitako eskubideak baliatu ahal izateko, idazki bat igorri beharko du tratamenduaren arduradunaren helbidera, bere nortasuna egiaztatu ondoren.

2. Horrez gain, interesdunak dagokion kontrol-agintaritzaren aurrean (Datuak Babesteko Euskal Bulegoan) erreklamazioak aurkezteko eskubidea du.

#### **¿Cuáles son los derechos de las personas?:**

Las personas interesadas tienen los siguientes derechos:

1. A acceder, rectificar, suprimir los datos, y también, limitar u oponerse a su tratamiento. Para poder ejercerse estos derechos debe enviarse un escrito a la dirección del Responsable de Tratamiento, previa acreditación de su identidad.

2. La persona interesada dispone igualmente del derecho a reclamar ante la autoridad de control pertinente (Agencia Vasca de Protección de Datos).

#### **Isiltasun-betebeharra**

Getxo Kirolak ematen dituen eta hemen arauturiko Zerbitzua emateari dagozkion datu eta argibide guztiak isilpean gordetzea hitzartuko du esleipendunak. Bereziki Informazio Konfidentzialtzat joko da kontraturiko

#### **Deber de sigilo**

La adjudataria se comprometerá a mantener en secreto todos los datos e informaciones facilitados por Getxo Kirolak y que sean concernientes a la prestación del Servicio aquí regulado. En particular, será considerado como Información



zerbitzuak burutzearen ondoriozko "know how" edo egiten jakitea, eta esleipendunak isilpean eta gordeta mantendu beharko du, kontratukoa ez den ezein pertsona fisikori edo juridikori jakinarazi barik, osorik edo zati batez.

Confidencial todo el "know how" o saber hacer resultante de la ejecución de los servicios contratados, debiendo el adjudicatario mantener dicha información en reserva y secreto y no revelarla de ninguna forma, en todo o en parte, a ninguna persona física o jurídica que no sea parte del contrato.

### 33.- JURISDIKZIO ESKUDUNA

Kontratutik sortzen diren auziak Administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren menpe egongo dira. Nolanahi ere, bi alderdiek nahi izanez gero, auziak arbitrajearen bidez konpondu daitezke, indarrean dagoen legerian zehaztutakoarekin bat etorritik.

Lizitatzailerik SPKLan eta baita administrazio orokorraren araudian xedatzen diren aurkaratze baliabideak izango dituzte eskura.

### 33.- JURISDICCIÓN COMPETENTE

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato se entenderán sometidas a la jurisdicción contencioso-administrativa, no obstante lo cual, las partes pueden acordar el sometimiento de sus litigios a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente.

Los licitadores dispondrán de los medios de impugnación dispuestos en la LCSP y en la normativa general del procedimiento administrativo.

### 34.- GARDENTASUNA

Adjudikaziodunak beharrezko datu edo dokumentu guztiak eman beharko dizkio udalari, Gardentasunaren, informazio publikoa eskuratzearen eta gobernu onaren abenduaren 9ko 19/2013 Legearen III. kapituluaren dauden preskripzioak behar bezala betetzeko.

Eskatutako datu edo dokumentuak arestian aipatu ditugun lege-xedapenak behar bezala betetzeko behar den epean emango dira. Epe hori egiten den errekerimenduan emango da jakitera.

Eskatutako datu edo dokumentuak ez ematea edo berandu ematea arau haustea izango da, eta SPKLaren 192 artikuluan (eta ondorengoetan) xedatutakoaren arabera zigortu ahalko da.

### 34.- TRANSPARENCIA

El adjudicatario estará obligado a facilitar al Ayuntamiento cuantos datos o documentos resulten necesarios para dar debido cumplimiento a las prescripciones contenidas en el Capítulo III de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno.

Los datos o documentos solicitados serán entregados en el plazo necesario para dar debido cumplimiento a las disposiciones legales antes mencionadas, el cual se indicará en el requerimiento que se le remita al efecto.

La falta o retraso en la entrega de los datos o documentos requeridos será considerada como infracción susceptible de ser penalizada de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 192 y siguientes de la LCSP.



**I.ERANSKINA- PROPOSAMEN EKONOMIKOAREN EREDUA**  
**ANEXO I- MODELO DE PROPOSICIÓN ECONÓMICA**

..... jaunak/andreak (helbidea:.....)  
(PK...),..... NAN zenbakiarekin  
eta..... telefonoarekin, gaitasun juridiko eta  
jarduteko gaitasun osoa duela, bere izenean  
(edo..... ordezkatzuz (helbidea:..... PK,  
telefonoa:....., eta NAN edo  
IFK:.....), Getxo Kirolak TEAK FADURAKO  
(GETXO) KIROL INSTALAZIOETAN ARGIZTAPEN  
OBRAK kontratatze prozeduraren jakitun.

**ADIERAZPENA:**

1.- FADURAKO (GETXO) KIROL INSTALAZIOETAKO  
ARGIZTAPEN OBREN Zerbitzuaren kontratazioaren  
berri duela.

2.- Aztertu dituela Baldintza Teknikoen Agiria eta  
Administrazio Klausula Berezien Agiria.

3.- Ordezkatzen dudana enpresak indarrean dagoen  
araudiak enpresa irekitzeko, instalatzeko eta  
jardunean jartzeko eskatzen dituen baldintza eta  
betebehar guztiak betetzen dituela.

4.- Konpromisoa hartzen dut BEZaren % 21eko  
lizitazio-tasa (..... €, gehi..... €) betetzeko,  
eta prezioan kontzeptu guztiak sartuta daudela  
ulertu behar da, zergak, gastuak, tasak eta edozein  
zerga-arlotako arielak barne, bai eta kontratistaren  
mozkin industriala ere.

5.- Konpromisoa hartzen dut obra gauzatzeko  
gehieneko epea..... astetan murrizteko (adierazi  
kopurua).

6.- Obrari atxikitako langileek (ordezkaria, obrako  
burua, arduraduna, kalitate eta ingurumeneko  
arduraduna, arduraduna) berdintasunari buruzko  
prestakuntza espezifikoko 5 ordu edo gehiagoko  
ikastaroak egin dituztela (kopurua).

(Tokia, eguna eta sinadura)  
LIZITATZAILEA

D....., con domicilio en.....(CP.....), con  
D.N.I. nº..... y teléfono....., en  
plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar,  
en nombre propio (o en representación de.....con  
domicilio en.....CP..... teléfono....., y  
D.N.I. o C.I.F. -según se trate de persona física o  
jurídica- nº.....), enterado del  
procedimiento convocado por el OAL Getxo Kirolak  
para la contratación de las OBRAS DE  
ILUMINACIÓN EN INSTALACIONES DEPORTIVAS  
DE FADURA (GETXO).

**DECLARO:**

1.- Que está enterado de que se convoca contratación  
del Servicio de las OBRAS DE ILUMINACIÓN EN  
INSTALACIONES DEPORTIVAS DE FADURA  
(GETXO).

2.- Que ha examinado los Pliegos de Prescripciones  
Técnicas y de Cláusulas Administrativas Particulares  
del mismo.

3.- Que la empresa a la que represento, cumple con  
todos los requisitos y obligaciones exigidos por la  
normativa vigente para su apertura, instalación y  
funcionamiento.

4.- Que me comprometo a su ejecución por el tipo  
de licitación de..... €, más..... €,  
correspondientes al 21% de I.V.A., debiendo  
entenderse comprendidos en el precio todos los  
conceptos incluyendo los impuestos, gastos, tasas y  
arbitrios de cualquier esfera fiscal al igual que el  
beneficio industrial del contratista.

5.- Que me comprometo a reducir el plazo máximo  
de ejecución de la obra en ..... (indicar número)  
semanas.

6.- Que el personal adscrito a la obra (Delegad@,  
Jefe/a de obra, Encargad@, Responsable de Calidad  
y medio Ambiente, Encargado) ha realizado .....(nº)  
cursos de igual o superior a 5 horas de formación  
específica en igualdad.

(Lugar, fecha y firma)  
EL LICITADOR



**I.BIS ERANSKINA- AURREKONTUAREN BANANTZEA**  
**ANEXO I BIS - DESGLOSE DEL PRESUPUESTO**

| <b>ESTIMACION DE COSTES</b>                        |                                                   |             |          |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------|----------|
| CAPITULO                                           | EJECUCION DE OBRA                                 | PEM Parcial | IMPORTES |
| 1                                                  | RENOVACION ILUMINACIÓN CF FADURA                  | €           |          |
| 2                                                  | DOTACION ILUMINACION ATLETISMO Y ESPACIO INTERIOR | €           |          |
| 3                                                  | MEJORA ILUMINACION FADURA MULTIUSOS A CLASE 2     | €           |          |
| 4                                                  | GESTIÓN DE RESIDUOS                               | €           |          |
| 5                                                  | CONTROL DE CALIDAD                                | €           |          |
| 6                                                  | SEGURIDAD Y SALUD                                 | €           |          |
| <b>TOTAL PEM EJECUCION DE OBRA</b>                 |                                                   |             | €        |
| <b>GASTOS GENERALES 13%</b>                        |                                                   |             | €        |
| <b>BENEFICIO INDUSTRIAL 6%</b>                     |                                                   |             | €        |
| <b>TOTAL PEC EJECUCION DE OBRA</b>                 |                                                   |             | €        |
|                                                    |                                                   | €           |          |
| <b>PRESUPUESTO BASE DE LICITACION (TOTAL PEC)</b>  |                                                   |             | €        |
| <b>IVA 21%</b>                                     |                                                   |             | €        |
| <b>PRESUPUESTO BASE DE LICITACION IVA INCLUIDO</b> |                                                   |             | €        |

Donde el desglose del presupuesto de ejecución es:

| CAPITULO | EJECUCION DE OBRA                                        |   | € |
|----------|----------------------------------------------------------|---|---|
| 1        | <b>RENOVACION ILUMINACIÓN CF FADURA</b>                  | € |   |
| 1.1      | CUADROS ELÉCTRICOS                                       | € |   |
| 1.2      | LÍNEAS ELÉCTRICAS                                        | € |   |
| 1.3      | OBRA CIVIL                                               | € |   |
| 1.4      | SUMINISTRO SOCORRO                                       | € |   |
| 1.5      | REFUERZO TORRES                                          | € |   |
| 2        | <b>DOTACIÓN ILUMINACIÓN ATLETISMO Y ESPACIO INTERIOR</b> | € |   |
| 2.1      | OBRA CIVIL                                               | € |   |
| 2.1.1.   | ZANJAS                                                   | € |   |
| 2.1.2.   | ARQUETAS                                                 | € |   |
| 2.1.3.   | CANALIZACIONES                                           | € |   |
| 2.1.4.   | CIMENTACIONES DE TORRES                                  | € |   |
| 2.1.5.   | PEANAS CUADROS PARCIALES TORRES                          | € |   |
| 2.2      | TORRES DE ALUMBRADO                                      | € |   |
| 2.3      | INSTALACION ELÉCTRICA                                    | € |   |
| 2.4      | ILUMINACIÓN DEPORTIVA                                    | € |   |



|     |                                                      |          |
|-----|------------------------------------------------------|----------|
| 2.5 | SISTEMA DE CONTROL                                   | €        |
| 2.6 | RED DE TIERRA                                        | €        |
| 2.7 | LEGALIZACION                                         | €        |
| 3   | <b>MEJORA ILUMINACION FADURA MULTIUSOS A CLASE 2</b> | <b>€</b> |
| 3.1 | ILUMINACIÓN DEPORTIVA                                | €        |
| 3.2 | CUADROS ELÉCTRICOS                                   | €        |
| 3.3 | LÍNEAS ELÉCTRICAS                                    | €        |
| 3.4 | REFUERZO TORRES                                      | €        |
| 4   | <b>GESTIÓN DE RESIDUOS</b>                           | <b>€</b> |
| 5   | <b>CONTROL DE CALIDAD</b>                            | <b>€</b> |
| 6   | <b>SEGURIDAD Y SALUD</b>                             | <b>€</b> |

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| <u>TOTAL PEM EJECUCION DE OBRA</u> | € |
| <u>GASTOS GENERALES 13%</u>        | € |
| <u>BENEFICIO INDUSTRIAL 6%</u>     | € |
| <u>TOTAL PEC EJECUCION DE OBRA</u> | € |

|                                                   |   |
|---------------------------------------------------|---|
| <u>PRESUPUESTO BASE DE LICITACION (TOTAL PEC)</u> | € |
| <u>IVA 21%</u>                                    | € |

|                                                    |   |
|----------------------------------------------------|---|
| <u>PRESUPUESTO BASE DE LICITACION IVA INCLUIDO</u> | € |
|----------------------------------------------------|---|



## ANEXO II- DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL LICITADOR

| PARTE I: INFORMACIÓN SOBRE EL PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN Y EL PODER ADJUDICADOR                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| PODER ADJUDICADOR                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |
| Entidad                                                                                                                                      | OAL GETXO KIROLAK                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| Tipo de poder adjudicador                                                                                                                    | Administración Pública- Organismo autónomo local                                                                                                                                                                                                                   |      |
| Área proponente                                                                                                                              | Gerencia                                                                                                                                                                                                                                                           |      |
| Responsable del contrato                                                                                                                     | Gorka Zabala Lasa - Gerente                                                                                                                                                                                                                                        |      |
| PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |
| Objeto (descripción)                                                                                                                         | El objeto del contrato es la contratación de las OBRAS DE ILUMINACIÓN EN INSTALACIONES DEPORTIVAS DE FADURA (GETXO).                                                                                                                                               |      |
| Tipo de contrato                                                                                                                             | OBRA                                                                                                                                                                                                                                                               |      |
| CPV                                                                                                                                          | 45212000-6: Trabajos de construcción de edificios relacionados con el ocio, los deportes, la cultura y el alojamiento y restaurantes<br>45212290: Reparación y mantenimiento de instalaciones deportivas<br>45316100: Instalación de equipo de alumbrado exterior. |      |
| Código NUTS obras, servicios, suministros.                                                                                                   | ES213                                                                                                                                                                                                                                                              |      |
| Garantía provisional                                                                                                                         | Si* <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                       | No X |
| <i>* En caso de requerirse garantía provisional habrá de aportarse junto con esta declaración el documento acreditativo de constitución.</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |

| PARTE II: INFORMACIÓN SOBRE EL OPERADOR ECONÓMICO      |                                                                                                                 |                             |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| OPERADOR ECONÓMICO                                     |                                                                                                                 |                             |
| Denominación                                           |                                                                                                                 |                             |
| Objeto social (adecuado a la licitación)               | Si <input type="checkbox"/>                                                                                     | No <input type="checkbox"/> |
|                                                        | Descripción<br>(En caso de personas jurídicas) Referencia a documento (escritura de constitucion, estatutos...) |                             |
| N.I.F.                                                 |                                                                                                                 |                             |
| Dirección (calle, número, código postal, ciudad, país) |                                                                                                                 |                             |



|                                                                                                                                                                                          |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                     |                             |                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| <b>Correo electrónico autorizado para las notificaciones (de conformidad con la D.A. 15ª LCSP)</b>                                                                                       |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                     |                             |                             |
| <b>Dirección de Internet</b>                                                                                                                                                             |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                     |                             |                             |
| <b>Nº Teléfono</b>                                                                                                                                                                       |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                     |                             |                             |
| <b>Nº Fax</b>                                                                                                                                                                            |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                     |                             |                             |
| <b>Persona/s de contacto</b>                                                                                                                                                             |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                     |                             |                             |
| <b>Microempresa o PYME</b>                                                                                                                                                               | Si <input type="checkbox"/>                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                | No <input type="checkbox"/>         |                             |                             |
| <b>Cumplimiento de convenio colectivo</b>                                                                                                                                                | Si <input type="checkbox"/>                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                | No <input type="checkbox"/>         |                             |                             |
|                                                                                                                                                                                          | Convenio colectivo aplicable (con indicación de ámbito territorial) |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                     |                             |                             |
| <b>Obligaciones en materia de discapacidad (cumplimiento art. 42 RDL 1/2013 Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social)</b> | Si procede y cumple <input type="checkbox"/>                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                | No procede <input type="checkbox"/> |                             |                             |
| <b>Obligaciones en materia de igualdad (cumplimiento art. 45 y ss Ley Orgánica 3/2007 de Igualdad Efectiva de Hombres y Mujeres)</b>                                                     | Si procede y cumple <input type="checkbox"/>                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                | No procede <input type="checkbox"/> |                             |                             |
| <b>Inscripción en el Registro de Contratistas</b>                                                                                                                                        | Si <input type="checkbox"/>                                         | Datos inscripción:                                                                                                                                                                                                                                                             | Si <input type="checkbox"/>         | No <input type="checkbox"/> | No <input type="checkbox"/> |
|                                                                                                                                                                                          |                                                                     | Disponibilidad en formato electrónico                                                                                                                                                                                                                                          | Si <input type="checkbox"/>         | No <input type="checkbox"/> |                             |
|                                                                                                                                                                                          |                                                                     | Clasificación obtenida                                                                                                                                                                                                                                                         |                                     |                             |                             |
|                                                                                                                                                                                          |                                                                     | ¿Abarca la inscripción o certificación todos los criterios de selección exigidos?                                                                                                                                                                                              | Si <input type="checkbox"/>         | No <input type="checkbox"/> |                             |
| <b>Grupo empresarial (art. 42 42.1 Código de Comercio)</b>                                                                                                                               | Si <input type="checkbox"/>                                         | <input type="checkbox"/> NO concurre a la adjudicación del contrato con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurren alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales. |                                     |                             |                             |



|                                                                                                                                      |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                             |                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
|                                                                                                                                      |                              | <input type="checkbox"/> SI concurre a la adjudicación del contrato con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurren alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales, y en concreto con la empresa.....<br>.. |                             |                             |
| <b>U.T.E.*</b>                                                                                                                       | Si* <input type="checkbox"/> | Componentes y porcentajes:                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                             | No <input type="checkbox"/> |
|                                                                                                                                      |                              | Se aporta documento de conformidad con el art. 69 LCSP sobre compromiso de constitución de U.T.E.                                                                                                                                                                                                                      |                             |                             |
| <b>* Cada entidad participante deberá presentar ésta declaración.</b>                                                                |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                             |                             |
| <b>Certificados de estar al corriente de obligaciones con la Seguridad Social y Hacienda</b>                                         | Si <input type="checkbox"/>  | ¿Posibilidad de acceso gratuito?                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Si <input type="checkbox"/> | No <input type="checkbox"/> |
|                                                                                                                                      |                              | Disponibilidad en formato electrónico                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Si <input type="checkbox"/> | No <input type="checkbox"/> |
|                                                                                                                                      |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                             |                             |
| <b>(Sólo en caso de existencia de lotes)</b>                                                                                         |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                             |                             |
| Lotes a los que concurre.                                                                                                            |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                             |                             |
| <b>(Sólo se incluirá en caso de contratación reservada)</b>                                                                          |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                             |                             |
| <b>¿Es un taller protegido o una empresa social o prevé que el contrato se ejecute en el marco de programas de empleo protegido?</b> | Si <input type="checkbox"/>  | No <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                             |                             |
| <b>Porcentaje de trabajadores discapacitados o desfavorecidos.</b>                                                                   |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                             |                             |
| <b>Categoría a las que pertenecen los trabajadores discapacitado o desfavorecido.</b>                                                |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                             |                             |
| <b>INFORMACIÓN SOBRE LOS REPRESENTANTES DEL OPERADOR ECONÓMICO</b>                                                                   |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                             |                             |
| <b>Nombre y apellidos:</b>                                                                                                           |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                             |                             |
| <b>Lugar y fecha de nacimiento:</b>                                                                                                  |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                             |                             |
| <b>N.I.F.</b>                                                                                                                        |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                             |                             |
| <b>Dirección (calle, número, código postal, ciudad, país)</b>                                                                        |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                             |                             |
| <b>Correo electrónico</b>                                                                                                            |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                             |                             |
| <b>Nº Teléfono</b>                                                                                                                   |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                             |                             |
| <b>Cargo/calidad en la que actúa</b>                                                                                                 |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                             |                             |



|                                                                                                                                                                                                                                                       |                                     |                                                                                                                                                                                              |                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Documento sobre nombramiento</b>                                                                                                                                                                                                                   |                                     |                                                                                                                                                                                              |                                    |
| <b>Persona/s de contacto</b>                                                                                                                                                                                                                          |                                     |                                                                                                                                                                                              |                                    |
| <b>INFORMACIÓN SOBRE EL RECURSO A LA CAPACIDAD DE OTRAS ENTIDADES</b>                                                                                                                                                                                 |                                     |                                                                                                                                                                                              |                                    |
| <b>¿Se basa el operador económico en la capacidad de otras entidades para satisfacer los criterios de selección (parte IV) y los criterios, en su caso de la parte V?</b>                                                                             | <b>Si*</b> <input type="checkbox"/> | Entidades                                                                                                                                                                                    | <b>No</b> <input type="checkbox"/> |
|                                                                                                                                                                                                                                                       |                                     | ¿Cuales?                                                                                                                                                                                     |                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                       |                                     | Indicación del personal técnico u organismos técnicos que no estén integrados directamente en la empresa del operador económico.                                                             |                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                       |                                     | Indicación del personal técnico u organismos técnicos que no estén integrados directamente en la empresa del operador económico, y especialmente los responsables del control de la calidad: |                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                       |                                     | Se aporta documento de conformidad con el art. 75.2 LCSP.                                                                                                                                    |                                    |
| <i>* En este caso las otras entidades deberán presentar una declaración responsable como la presente con la información exigida en la Parte II, datos del operador económico e información del representante del operador económico) y Parte III.</i> |                                     |                                                                                                                                                                                              |                                    |
| <b>INFORMACIÓN SOBRE SUBCONTRATISTAS A CUYA CAPACIDAD NO SE RECURRA</b>                                                                                                                                                                               |                                     |                                                                                                                                                                                              |                                    |
| <b>Intención de subcontratar</b>                                                                                                                                                                                                                      | <b>de</b>                           | <b>Si*</b> <input type="checkbox"/> Subcontratistas previstos                                                                                                                                | <b>No</b> <input type="checkbox"/> |
| <i>* En este caso los subcontratistas deberán presentar una declaración responsable como la presente con la información exigida en la Parte II, datos del operador económico e información del representante del operador económico) y Parte III.</i> |                                     |                                                                                                                                                                                              |                                    |
| <b>DESIGNACIÓN DE CONFIDENCIALIDAD</b>                                                                                                                                                                                                                |                                     |                                                                                                                                                                                              |                                    |
| <b>Confidencialidad de la oferta</b>                                                                                                                                                                                                                  | <b>Si</b> <input type="checkbox"/>  | Extremos confidenciales (detallar)                                                                                                                                                           | <b>No</b> <input type="checkbox"/> |

|                                                                                   |                                    |                                                   |                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>PARTE III: MOTIVOS DE EXCLUSIÓN</b>                                            |                                    |                                                   |                                    |
| <b>¿Está incurso el licitador en prohibiciones de contratar del art. 71 LCSP?</b> | <b>Si</b> <input type="checkbox"/> | Motivos                                           | <b>No</b> <input type="checkbox"/> |
|                                                                                   |                                    | Persona condenada                                 |                                    |
|                                                                                   |                                    | Duración prohibición                              |                                    |
|                                                                                   |                                    | Información disponible en formato electrónico URL |                                    |

|                                                                  |                                     |                                                                          |                                    |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>PARTE IV: CRITERIOS DE SELECCIÓN</b>                          |                                     |                                                                          |                                    |
| <b>¿Cumple el licitador los criterios de selección exigidos?</b> | <b>Si*</b> <input type="checkbox"/> | <i>(Si se dispone)</i> Información disponible en formato electrónico URL | <b>No</b> <input type="checkbox"/> |



**\* En caso de lotes se referirá a los lotes a los que el licitador concurra.**

| PARTE V: REDUCCIÓN DEL NÚMERO DE CANDIDATOS CUALIFICADOS*                                                                               |                              |                                                   |                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------|
| ¿Cumple el licitador los criterios de selección exigidos?                                                                               | Si* <input type="checkbox"/> | Documentación acreditativa (ha de adjuntarse)     | No <input type="checkbox"/> |
|                                                                                                                                         |                              | Información disponible en formato electrónico URL |                             |
| <p><b>* Solo para procedimientos restringidos, licitación con negociación, diálogo competitivo y asociación para la innovación.</b></p> |                              |                                                   |                             |



## PARTE VI: DECLARACIONES FINALES

El o los abajo firmantes declaran formalmente que la información comunicada en las partes II – V es exacta y veraz y ha sido facilitada con pleno conocimiento de las consecuencias de una falsa declaración de carácter grave. Igualmente, declara que en la elaboración de su oferta ha tenido en cuenta las obligaciones derivadas de las disposiciones legales vigentes, y en particular, las correspondientes a protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales, y protección del medio ambiente.

Asimismo, en el caso de empresas extranjeras, y dado que el contrato será ejecutado en España, se declara que se someten a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

El o los abajo firmantes declaran formalmente que podrán aportar los certificados y otros tipos de pruebas documentales contemplados sin tardanza, cuando se les soliciten, salvo en caso de que:

a) El OAL GETXO KIROLAK tenga la posibilidad de obtener los documentos justificativos de que se trate directamente, accediendo a una base de datos nacional de cualquier Estado miembro que pueda consultarse de forma gratuita, (siempre y cuando el operador económico haya facilitado la información necesaria (dirección de la página web, autoridad u organismo expedidor, referencia exacta de la documentación) que permita al OAL GETXO KIROLAK a hacerlo; si fuera preciso, deberá otorgarse el oportuno consentimiento para acceder a dicha base de datos), o

b) El o los abajo firmantes formalmente consienten en que el OAL GETXO KIROLAK tenga acceso a los documentos justificativos de la información que se ha facilitado en **[indique la parte/sección/punto o puntos pertinentes]** del presente Documento.

|                                           |  |       |  |
|-------------------------------------------|--|-------|--|
| FECHA                                     |  | LUGAR |  |
| FIRMA (Con identificación del firmante/s) |  |       |  |



## II.ERANSKINA- LIZITATZAILEAREN ARDURAPEKO AITORPENA

| I. ZATIA: KONTRATAZIO-PROZEDURAREN ETA AGINTARITZA ADJUDIKATZAILEAREN GAINEKO INFORMAZIOA                                          |                                                                                                                                                                                                                                    |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| AGINTARITZA ADJUDIKATZAILEA                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                    |      |
| Erakundea                                                                                                                          | GETXO KIROLAK TEA                                                                                                                                                                                                                  |      |
| Agintaritza adjudikatzaile mota                                                                                                    | Administrazio Publikoa, tokiko erakundea autonomoa                                                                                                                                                                                 |      |
| Kontratua proposatu duen arloa                                                                                                     | Gerentzia                                                                                                                                                                                                                          |      |
| Kontratuaren arduraduna                                                                                                            | Gorka Zabala Lasa- Gerentziaren burua                                                                                                                                                                                              |      |
| KONTRATAZIOAREN PROZEDURA                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                    |      |
| Xedea (deskribapena)                                                                                                               | Kontratuaren xedea da FADURAKO (GETXO) KIROL INSTALAZIOETAN ARGIZTAPEN OBRAK kontratatzea.                                                                                                                                         |      |
| Kontratu mota                                                                                                                      | OBRA                                                                                                                                                                                                                               |      |
| CPV                                                                                                                                | 45212000-6: Aisialdiarekin, kirolekin, kulturarekin, ostatuarekin eta jatetxeekin lotutako eraikinak egiteko lanak<br>45212290: Kirol-instalazioak konpontzea eta mantentzea<br>45316100: Kanpoko argiteria-ekipoaren instalazioa. |      |
| Obra, zerbitzu eta horniduren NUTS kodea                                                                                           | ES213                                                                                                                                                                                                                              |      |
| Behin-behineko bermea                                                                                                              | Bai* <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                      | Ez X |
| <i>* Behin-behineko bermea behar izanez gero, bermea eratu izanaren egiaztatzea aurkeztu beharko da adierazpen honekin batera.</i> |                                                                                                                                                                                                                                    |      |

| II. ZATIA: OPERADORE EKONOMIKOARI BURUZKO INFORMAZIOA |                              |                             |
|-------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| OPERADORE EKONOMIKOA                                  |                              |                             |
| Izena                                                 |                              |                             |
| Gizarte-xedea (lizitazioarekin bat datorrena)         | Bai <input type="checkbox"/> | Ez <input type="checkbox"/> |
|                                                       | Deskribapena                 |                             |
| IFZ                                                   |                              |                             |
| Helbidea (kalea, zenbakia, kodea, herrialdea)         | (kalea, posta-hiria,         |                             |



|                                                                                                                                   |                                                                   |                                                                                                                          |                              |                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| <b>Jakinarazpenetarako baimendutako helbide elektronikoa (SPKLaren 15. xedapen gehigarria)</b>                                    |                                                                   |                                                                                                                          |                              |                             |
| <b>Interneteko helbidea</b>                                                                                                       |                                                                   |                                                                                                                          |                              |                             |
| <b>Telefono-zenbakia</b>                                                                                                          |                                                                   |                                                                                                                          |                              |                             |
| <b>Fax-zenbakia</b>                                                                                                               |                                                                   |                                                                                                                          |                              |                             |
| <b>Harremanetarako pertsona</b>                                                                                                   |                                                                   |                                                                                                                          |                              |                             |
| <b>Mikroempresa edo ETE</b>                                                                                                       | Bai <input type="checkbox"/>                                      | Ez <input type="checkbox"/>                                                                                              |                              |                             |
| <b>Hitzarmen kolektiboa betetzea</b>                                                                                              | Bai <input type="checkbox"/>                                      | Ez <input type="checkbox"/>                                                                                              |                              |                             |
|                                                                                                                                   | Aplikagarri den hitzarmen kolektiboa (lurralde-eremua adierazita) |                                                                                                                          |                              |                             |
| <b>Kontratisten erregistroan izena ematea</b>                                                                                     | Bai <input type="checkbox"/>                                      | Izen-ematearen datuak:                                                                                                   | Bai <input type="checkbox"/> | Ez <input type="checkbox"/> |
|                                                                                                                                   |                                                                   | Formatu elektronikoan eskuragarri.                                                                                       | Bai <input type="checkbox"/> | Ez <input type="checkbox"/> |
|                                                                                                                                   |                                                                   | Eskuratutako sailkapena                                                                                                  |                              |                             |
|                                                                                                                                   |                                                                   | Izen-ematean edo egiaztatgiriaren exijitutako hautapen-irizpide guztiak barne hartzen al ditu?                           | Bai <input type="checkbox"/> | Ez <input type="checkbox"/> |
| <b>Aldi baterako enpresa-elkartea*</b>                                                                                            | Bai* <input type="checkbox"/>                                     | Osagaiak eta portzentajeak:                                                                                              | Ez <input type="checkbox"/>  |                             |
|                                                                                                                                   |                                                                   | SPKLaren 69. artikuluekin bat datorren agiria aurkeztu da, aldi baterako enpresa-elkartea eratze konpromisoari buruzkoa. |                              |                             |
| <b>* Erakunde parte-hartzaile bakoitzak adierazpen hau aurkeztu beharko du.</b>                                                   |                                                                   |                                                                                                                          |                              |                             |
| <b>Gizarte Segurantzako eta Ogasuneko betebeharrak eguneko egotearen ziurtagiriak</b>                                             | Bai <input type="checkbox"/>                                      | Dohainik sartzeko aukera al dago?                                                                                        | Bai <input type="checkbox"/> | Ez <input type="checkbox"/> |
|                                                                                                                                   |                                                                   | Formatu elektronikoan eskuragarri.                                                                                       | Bai <input type="checkbox"/> | Ez <input type="checkbox"/> |
| <b>(Loteak baldin badaude soilik)</b>                                                                                             |                                                                   |                                                                                                                          |                              |                             |
| <b>Zein lotetarako lehiatuko den</b>                                                                                              |                                                                   |                                                                                                                          |                              |                             |
| <b>(Kontratazioa erreserbatu bada soilik sartuko da)</b>                                                                          |                                                                   |                                                                                                                          |                              |                             |
| <b>Tailer babestua edo gizarte-enpresa da? Edo kontratua enplegu babestuaren programen markoan burutzea aurreikusten al duzu?</b> | Bai <input type="checkbox"/>                                      | Ez <input type="checkbox"/>                                                                                              |                              |                             |
| <b>Langile desgaitu edo behartsuen portzentajea</b>                                                                               |                                                                   |                                                                                                                          |                              |                             |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                               |                                                                                                                                                     |                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Langile desgaitu edo bertsuen kategoria</b>                                                                                                                                                                                                                                                   |                               |                                                                                                                                                     |                             |
| <b>OPERADORE EKONOMIKOAREN ORDEZKARIEI BURUZKO INFORMAZIOA</b>                                                                                                                                                                                                                                   |                               |                                                                                                                                                     |                             |
| <b>Izen-abizenak</b>                                                                                                                                                                                                                                                                             |                               |                                                                                                                                                     |                             |
| <b>Jaiotze-urtea eta jaioterria</b>                                                                                                                                                                                                                                                              |                               |                                                                                                                                                     |                             |
| <b>IFZ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                               |                                                                                                                                                     |                             |
| <b>Helbidea (kalea, zenbakia, kodea, herrialdea)</b>                                                                                                                                                                                                                                             |                               |                                                                                                                                                     |                             |
| <b>Helbide elektronikoa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                      |                               |                                                                                                                                                     |                             |
| <b>Telefono-zenbakia</b>                                                                                                                                                                                                                                                                         |                               |                                                                                                                                                     |                             |
| <b>Kargua/zeren gisa jarduten duen</b>                                                                                                                                                                                                                                                           |                               |                                                                                                                                                     |                             |
| <b>Izendapenaren dokumentua</b>                                                                                                                                                                                                                                                                  |                               |                                                                                                                                                     |                             |
| <b>Harremanetarako pertsona</b>                                                                                                                                                                                                                                                                  |                               |                                                                                                                                                     |                             |
| <b>BESTE ERAKUNDE BATZUEN AHALMENAREN AURKAKO ERREKURTSOARI BURUZKO INFORMAZIOA</b>                                                                                                                                                                                                              |                               |                                                                                                                                                     |                             |
| <b>Operadore ekonomikoa beste erakunde batzuen gaitasunean oinarritzen al da hautapen-irizpideak (IV. zatia) eta, hala badagokio, V. zatiko irizpideak betetzeko?</b>                                                                                                                            | Bai* <input type="checkbox"/> | Erakundeak                                                                                                                                          | Ez <input type="checkbox"/> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                               | Zeintzuk?                                                                                                                                           |                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                               | Operadore ekonomikoaren enpresan zuzenean sartuta ez dauden langile edo erakunde teknikoak adierazi.                                                |                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                               | Operadore ekonomikoaren enpresan zuzenean sartuta ez dauden langile edo erakunde teknikoak adierazi, eta bereziki kalitate-kontrolaren arduradunak. |                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                               | SPKLaren 75.2 artikuluekin bat datorren dokumentua aurkeztu da.                                                                                     |                             |
| <p><b>* Kasu honetan, beste erakundeek adierazpen honen moduko erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute II. zatian eskatutako informazioarekin (operadore ekonomikoaren datuak eta operadore ekonomikoaren ordezkariaren informazioa), baita III. zatian eskatutakoarekin ere.</b></p> |                               |                                                                                                                                                     |                             |
| <b>EUREN GAITASUNAREN AURKAKO ERREKURTSORIK JARTZEN EZ DEN AZPIKONTRATISTEN GAINEKO INFORMAZIOA</b>                                                                                                                                                                                              |                               |                                                                                                                                                     |                             |
| <b>Azpikonttatatzeko asmoa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                   | Bai* <input type="checkbox"/> | Aurreikusitako azpikonttatistak                                                                                                                     | Ez <input type="checkbox"/> |
| <p><b>* Kasu honetan, azpikonttatistek adierazpen honen moduko erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute II. zatian eskatutako informazioarekin (operadore ekonomikoaren datuak eta operadore ekonomikoaren ordezkariaren informazioa), baita III. zatian eskatutakoarekin ere.</b></p> |                               |                                                                                                                                                     |                             |



| KONFIDENTZIALTASUNA IZENDATZEA   |                              |                              |                             |
|----------------------------------|------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| Eskaintzaren konfidentzialtasuna | Bai <input type="checkbox"/> | Isilpeko alderdiak (zehaztu) | Ez <input type="checkbox"/> |

| III. ZATIA: BAZTERTZEKO ARRAZOIAK                                                |                              |                                                   |                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------|
| SPKLaren 71. artikuluan jasotako kontratatze debekuetan al dago lizitatzailerak? | Bai <input type="checkbox"/> | Zioak                                             | Ez <input type="checkbox"/> |
|                                                                                  |                              | Zigortutako pertsona                              |                             |
|                                                                                  |                              | Debekuaren iraupena                               |                             |
|                                                                                  |                              | Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri |                             |

| IV. ZATIA: HAUTAPEN-IRIZPIDEAK                                       |                               |                                                   |                             |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------|
| Exijitutako hautapen-irizpideak betetzen al ditu lizitatzailerak?    | Bai* <input type="checkbox"/> | Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri | Ez <input type="checkbox"/> |
| * Loteak egotekotan, lizitatzailerak lehiatzen den lotei dagokienez. |                               |                                                   |                             |

| V. ZATIA: HAUTAGAI KUALIFIKATUEN KOPURUA MURRIZTEA*                                                                              |                               |                                                            |                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Exijitutako hautapen-irizpideak betetzen al ditu lizitatzailerak?                                                                | Bai* <input type="checkbox"/> | Adierazitakoa frogatzeko ziurtagiriak (erantsi behar dira) | Ez <input type="checkbox"/> |
|                                                                                                                                  |                               | Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri          |                             |
| * Honako hauetarako soilik: prozedura murriztuak, lizitazioa negoziazioarekin, berrikuntzarako lehia- zein elkarte-elkarrizketa. |                               |                                                            |                             |



## VI. ZATIA: AZKEN ADIERAZPENAK

Sinatzaileek formalki adierazten dute II.-V. zatietan jakinarazitako informazioa zehatza eta egiazkoa dela, eta adierazpen faltsu larria egiteak dauzkan ondorioen jakitun dira. Era berean, bere eskaintza egitean, indarreko legezko xedapenek ekarritako betebeharrak, eta enpleguaren babesari, lan-baldintzei, lan-arriskuen prebentzioari eta ingurumenaren babesari dagozkionak bereziki kontuan hartu dituela aitortzen du.

Halaber, kontratua Espainian gauzatuko denez, espainiar estatutik kanpoko enpresek espainiar epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren pean jartzen direlako adierazpena egin behar dute, zuzenean edo zeharka kontratuak ekar litzakeen gorabehera guztietarako. Lizitatzailerak atzerritar jurisdikzio foruari (baleuka) uko egingo dio.

Sinatzaileek formalki adierazten dute jasotako ziurtagiriak eta beste mota batzuetako frogagiriak aurkeztu ahalko dituztela atzerapenik gabe, eskatzen zaizkienean, kasu hauetan izan ezik:

a) GETXOKO UDALAK dagozkion egiaztagiria zuzenean eskuratu ahal baditu, Europar Batasuneko edozein estatu kideren datu-base nazionalean doan sartuta (betiere baldin eta operadore ekonomikoak beharrezkoa den informazioa eman badu GETXOKO UDALAK hori egin ahal izateko: webgunearen helbidea, agintaritza edo erakunde jaulkitzailea, dokumentazioaren erreferentzia zehatza); beharrezkoa izango balitz, dagokion baimena eman beharko da datu-base horretarako sarbidea izateko.

b) Sinatzaileek formalki onartzen dute GETXOKO UDALAK sarbidea izatea dokumentu honetan [***dagokion zatia/atala/puntua edo puntuak adierazi***] emandako informazioa frogatzen duten agirietara.

|                                                                |  |       |  |
|----------------------------------------------------------------|--|-------|--|
| DATA                                                           |  | LEKUA |  |
| SINADURA (sinatzailea edo sinatzaileen identifikazio-datuekin) |  |       |  |



### III. ERANSKINA- JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOAK EGITEKO DATUAK ANEXO III -DATOS PARA NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS

..... jn./andra-k., D./Dña.....  
..... NAN duenak (edo .....con D.N.I. ....  
.....-ren izenan) honako datuak en nombre propio (o en representación de  
adierazten ditu, SPKLaren 15. xedapen ..... ) indica los siguientes datos  
gehigarrian (Jakinarazpen Elektronikoei a los efectos de la Disposición Adicional 15ª  
buruzkoa) jasotakoa betetze aldera: LCSP sobre NOTIFICACIONES  
ELECTRÓNICAS:

|                                                                                                   |                                                                                          |                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| JAKINARAZPEN<br>ELEKTRONIKOETARAKO<br>datuak (bat etorri SPKLaren<br>15. xedapen gehigarriarekin) | Telefono mugikorra (SMS bidezko jakinarazpena)                                           |                                             |
|                                                                                                   | Posta elektronikoa (mezu elektronik bidezko jakinarazpena)                               |                                             |
|                                                                                                   | Bere ziurtagiri elektronikoa erabiliz jakinarazpenaren postontzian sartuko den pertsona. | (Izen-abizenak, NANA, helbide elektronikoa) |

|                                                                                          |                                                                         |                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Datos para<br>NOTIFICACIONES<br>ELECTRÓNICAS (de<br>conformidad con la D.A. 15ª<br>LCSP) | Teléfono móvil (aviso SMS notificación)                                 |                                   |
|                                                                                          | E-mail (aviso correo-e notificación)                                    |                                   |
|                                                                                          | Persona que, con su certificado electrónico, accederá a la Notificación | (Nombre y apellidos, DNI, e-mail) |

(Tokia, data eta sinadura)  
LIZITATZAILEA.

Lugar, fecha y firma)  
EL LICITADOR.



**IV.- ERANSKINA.- DATUEN BABESA**  
**ANEXO IV.- PROTECCIÓN DE DATOS**

.....  
jaun/andreak (NAN: .....), bere  
izenean edo .....-ren  
eskuordetzan, honakoa ADIERAZTEN DU:

- Kontratuaren esleipendun izanez gero, datuak babesteari buruzko estatuko eta Europar Batasuneko araudia beteko du.
- Adierazten du zerbitzariak .....n egongo direla, eta zerbitzariei lotutako zerbitzuak .....tik emango direla.
- Badaki nahitaez jakinarazi behar duela kontratuaren iraupenean zehar aurreko atalean emandako informazioa aldatu dela.
- Zerbitzariak azpikontratatzeko asmoa dute:  
BAI ☐ / EZ ☐  
Zerbitzariei lotutako zerbitzuak azpikontratatzeko asmoa dute:  
BAI ☐ / EZ ☐
- Baiezko kasuetan, lanak aginduko zaizkien AZPIKONTRATISTEN enpresa-profila edo izena adieraztea, horien kaudimen profesional edo teknikoko baldintzen arabera definituta:

- ZERBITZIARIAK: .....
- ZERBITZARIEI LOTUTAKO ZERBITZUAK: .....  
.....

(Tokia, data eta sinadura)  
LIZITATZAILEA.

D./Dña. ....,  
con D.N.I. nº ....., en su propio nombre o  
en representación de .....  
MANIFIESTA QUE:

- De resultar adjudicatario/a del contrato se someterá en todo caso a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos.
- Declara que los servidores van a estar ubicados en ..... y los servicios asociados a los mismos se van a prestar desde .....
- Es conocedor de la obligación de comunicar cualquier cambio que se produzca, a lo largo de la vida del contrato, de la información facilitada en el apartado anterior.
- Tienen previsto subcontratar los servidores:

SI ☐ / NO ☐

Tienen previsto subcontratar los servicios asociados a los servidores:

SI ☐ / NO ☐

En los casos afirmativos, indicar el nombre o el perfil empresarial, definido por referencia a las condiciones de solvencia profesional o técnica, de los SUBCONTRATISTAS a los que se vaya a encomendar su realización:

- SERVIDORES: .....
- SERVICIOS ASOCIADOS A LOS SERVIDORES: .....

(Lugar, fecha y firma)  
EL LICITADOR.

